



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят шестая сессия

48-е пленарное заседание

Понедельник, 12 ноября 2001 года, 9 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Хан Сын Су (Республика Корея)

Заседание открывается в 9 ч. 00 м.

Выступление президента и министра иностранных дел Республики Науру достопочтенного Рене Р. Харриса

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея сейчас заслушает выступление президента и министра иностранных дел Республики Науру.

Президента и министра иностранных дел Республики Науру достопочтенного Рене Р. Харриса сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента и министра иностранных дел Республики Науру Его Превосходительство достопочтенного Рене Р. Харриса и приглашаю его выступить перед Ассамблей.

Г-н Харрис (*говорит по-английски*): Я передаю Ассамблее приветствия народа Науру, приятного маленького острова в Тихом океане. Позвольте воспользоваться настоящей возможностью, чтобы передать Вам, г-н Председатель, запоздалые поздравления моего правительства по случаю Вашего избрания на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Значительная часть работы Организации Объединенных Наций со времени презренных нападений на Соединенные Штаты Америки 11 сентября была сосредоточена на борьбе с терроризмом, и это легко понять. Принятие Советом Безопасности резолюции 1373 (2001), обязывающей государства-члены проводить в жизнь антитеррористические меры, следует рассматривать как признание большого значения поддержки существующих региональных инициатив в борьбе с терроризмом. Поэтому мы приветствуем инициативы Контртеррористического комитета Совета Безопасности.

Всемирный банк предсказал, что события 11 сентября усугубят и без того мрачную картину, сложившуюся в мировой экономике. Их последствия будут ощущаться во всех регионах мира, но особенно в тех странах, которые зависят от туризма, переводов денег из-за рубежа и иностранных инвестиций. Поэтому исключительно важно, чтобы Совет Безопасности позволил компетентным органам Организации Объединенных Наций оценивать расходы, связанные с продлением или расширением существующих операций по поддержанию мира или учреждением новых операций до того, как они начнут осуществляться.

Науру присоединяется к международному сообществу, передавая наши запоздалые, но искренние поздравления г-ну Кофи Аннани и Организации по случаю присуждения им вместе престижной Но-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

белевской премии мира этого года. Бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи, г-ну Харри Холкери (Финляндия), следует выразить признательность за успешное развитие того импульса, который был дан в Декларации тысячелетия.

Моя делегация, г-н Председатель, с удовлетворением поддерживает предложенную Вами повестку дня пятьдесят шестой сессии. Работа Генеральной Ассамблеи должна касаться актуальных задач современности, но в то же время она должна быть направлена на решение давних проблем, сказывающихся на эффективности и статусе этого органа. Необходимо в обязательном порядке поощрять развитие действенного сотрудничества между государствами-членами, невзирая на религиозные, этнические и культурные различия. Недавняя Всемирная конференция по борьбе против расизма служит ярким напоминанием о том, как в противном случае будет и дальше нарушаться работа Организации Объединенных Наций; однако одним важным вопросом, прогресс в котором невелик или вообще отсутствует, является вопрос о реформе Совета Безопасности. Поэтому мы склонны поддержать предложение о том, чтобы этот процесс был выведен на более высокий уровень и чтобы сложные вопросы решались поэтапно.

Несколько месяцев назад в моей стране состоялось совещание руководителей стран-членов Форума тихоокеанских островов. Коммюнике этого совещания было распространено в качестве документа Организации Объединенных Наций. В этом коммюнике руководители стран — членов Форума заявили о стремлении придать официальный характер сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Форумом тихоокеанских островов. Я хочу воспользоваться настоящей возможностью, чтобы любезно просить вас поддержать соответствующий проект резолюции.

Проблемы изменения климата и повышения уровня моря по-прежнему являются предметом серьезного беспокойства для моей страны, и мы неоднократно заявляли о нашем глубоком беспокойстве по поводу отрицательных последствий вызванного деятельностью человека изменения климата, особенно для низкорасположенных атоллов во всей акватории Тихого океана. Мы подчеркивали большое значение усилий по развитию соответствующего человеческого и институционального потенциала.

Киотский протокол представляет собой существенный шаг вперед на пути к принятию мер по борьбе с изменением климата, но если не будет принято существенного решения о режиме соблюдения Протокола на практике, то обеспечить соблюдение любого решения будет делом малоперспективным.

Поэтому Науру с надеждой собирается принять участие вместе со всеми странами мира в йоханнесбургской встрече в следующем году для рассмотрения прогресса, достигнутого со времени Рио-де-Жанейро, и мы очень надеемся на то, что к тому времени Киотский протокол вступит в силу.

Положение в Науру носит особо острый характер. Экономический рост в нашей небольшой островной стране уже более десятилетия отмечен отрицательными показателями, и, как это нашло свое отражение в недавно пересмотренной классификации Науру Организацией Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций, наш доход на душу населения сократился с 80-х годов почти на 80 процентов. Мы обращаемся к международному сообществу, Организации Объединенных Наций и ее различным учреждениям с просьбой помочь нам пережить это трудное время и оказать нам помощь в обеспечении безопасного будущего для наших детей.

Наш регион, первая в мире безъядерная зона, имеет длительную историю поддержки разоружения и нераспространения ядерного оружия, которая объясняется нашим горьким опытом, когда колониальные державы проводили в регионе ядерные испытания. Руководители стран-членов Форума тихоокеанских островов вновь заявили о своей горячей надежде на вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Сегодня Науру сдаст на хранение свой документ о ратификации этого Договора, и мы призываем другие государства последовать нашему примеру.

Транзитные перевозки через нашу исключительную экономическую зону радиоактивного материала и смешанного оксидного топлива по-прежнему служат для нас предметом беспокойства, но мы твердо намерены конструктивно и энергично добиваться решения этой проблемы на соответствующем политическом уровне.

Приверженность Науру международным усилиям по борьбе с отмыванием денег непоколебима.

В августе этого года наш парламент принял закон о борьбе с отмыванием денег, которым устраняются недостатки, существовавшие в нашей системе регулирования и административного контроля. Однако Науру разочарована тем, что она не была исключена из особого списка стран, отказывающихся от сотрудничества в этом вопросе, несмотря на то, что этот закон был разработан в тесном взаимодействии с региональными представителями Целевой группы по финансовым мероприятиям, касающимся «отмывания» денег (ФАФТ). Тем не менее мы будем и дальше стремиться к тому, чтобы выполнить требования главных участников ФАТФ, и мы с готовностью пойдем на взаимодействие с нашими партнерами по разрабатываемому сейчас тихоокеанскому региональному плану действий.

Науру вместе с другими 28 государствами-членами вновь поддержала включение резолюции о приеме Китайской Республики на Тайване в повестку дня пятьдесят шестой сессии. Хотя эта попытка и не увенчалась успехом, Науру не отчаивается и продолжает предпринимать усилия для исправления этой аномалии. Мы в Науру искренне убеждены в том, что Китайская Республика на Тайване должна играть свою роль в этой Организации и что ее народ нельзя лишать права голоса в этом всемирном органе. Мы с удовлетворением отмечаем факт недавнего принятия Китайской Республики на Тайване во Всемирную торговую организацию.

Наконец, в завершение своего выступления я хотел бы вновь остановиться на вопросе безопасности и терроризма. Очень печально то, что сейчас, когда мы здесь собрались, в мире идет война — война с терроризмом. До ужасных нападений на Соединенные Штаты Америки 11 сентября наше правительство в ответ на просьбу правительства Австралии согласилось с тем, чтобы Науру использовалась в качестве центра по обработке беженцев. Мы приняли это решение по гуманитарным соображениям. Как следствие, сейчас в Науру находится почти 800 беженцев из Афганистана, Ирака и Палестины, добывающихся убежища, что составляет 10 процентов всего населения Науру, а также миграционный персонал из Организации Объединенных Наций, Международной организации по миграции и Австралии. Сейчас дела желающих получить убежище рассматриваются.

Я сам лично время от времени посещаю эти лагеря и общаюсь с этими несчастными людьми, и

несколько раз я садился с ними за стол разделял с ними трапезу. Я понял, что они такие же, как вы и я. Это смелые люди, которые хотят лучшей жизни для себя и для своих детей, которые бежали от угнетения у себя на родине.

Необходимо увеличить объем ресурсов Организации Объединенных Наций для того, чтобы можно было справиться с этой гуманитарной трагедией, и международное сообщество должно как можно скорее решить эту проблему на скоординированной основе, причем не только с точки зрения предоставления помощи и убежища для беженцев, где это возможно, но и в плане устранения источников и причин появления беженцев, торговли людьми и терроризма. Осознание этого и соответствующая реакция не обязательно позволят решить эту проблему, но они помогут правительствам участвовать в необходимых долгосрочных международных усилиях.

Наконец, позвольте сказать, что старое доброе время, время до 11 сентября, навсегда ушло в прошлое, и я оплакиваю этот факт. Печально то, что мы унаследовали от своих предков хороший мир. Сегодня я спрашиваю: оставим ли мы нашим детям и детям наших детей лучший мир? Вот что я спрашиваю. Г-н Председатель, мы рассчитываем на Ваше руководство в решении этих жизненно важных вопросов.

Благодарю Вас. Да благословит Господь страждущих. Да благословит Господь Соединенные Штаты Америки. И да будет благословенна Организация Объединенных Наций.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента и министра иностранных дел Республики Науру за его заявление.

Президента и министра иностранных дел Республики Науру г-на Рене Р. Харриса сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения г-на Даниэля Тороитича арапа Мои

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента и

главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения.

Президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения почетного Даниэля Тороитича арапа Мои сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения почетного Даниэля Тороитича арапа Мои и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент арап Мои (Кения) (*говорит по-английски*): Я поздравляю Вас с единодушным избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Хотел бы также искренне поздравить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана с переизбранием на второй срок и с вполне заслуженным присуждением ему и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира. Это признание его неустанных усилий на службе человечества и, как сказал Генеральный секретарь, стимул к тому, чтобы работать лучше и, я надеюсь, быстрее. Я хотел бы заверить Генерального секретаря в готовности моего правительства сотрудничать с ним и в твердой приверженности нашему делу.

Достижения Организации Объединенных Наций многочисленны и разнообразны, а ее растущее значение во все более сложной международной обстановке для нас очевидно. Ее цели сегодня столь же актуальны и благородны, как и 56 лет тому назад, и я считаю, что они могут быть достигнуты лишь за счет нашей неизменной приверженности, высокой бдительности и твердости действий.

Теперь я хотел бы остановиться на вопросе, который мне представляется наиболее важным и который изменил наш образ жизни и нашу деловую жизнь, может быть, навсегда. Я имею в виду террористические акты против Соединенных Штатов Америки, важного, достойного и уважаемого члена Организации Объединенных Наций и давнего и верного друга Кении.

Терроризм создает реальную угрозу международному миру и безопасности, и люди доброй воли

во всем мире должны осудить его. Терроризм нельзя оправдать ни в какой форме. Никакая философия, религия или вера не могут допускать убийство невинных людей и уничтожение материальных ценностей. Народ Кении на своем опыте испытал разрушительное воздействие терроризма в августе 1998 года. Террористический акт, совершенный в Кении, в стране, которая вынуждена бороться с проблемами нищеты и экономической отсталости, носил особенно жестокий характер, и мы по сей день ощущаем его последствия. Кения остро чувствует боль тех, кто пострадал в результате недавних нападений в Соединенных Штатах Америки, и полностью поддерживает усилия, предпринимаемые президентом Соединенных Штатов Америки г-ном Джорджем У. Бушем и его администрацией в целях борьбы с терроризмом во всех его формах и проявлениях.

Для выполнения одной из своих главных задач — поддержания международного мира и безопасности — Организация Объединенных Наций, и в частности ее государства-члены, должны активизировать свои усилия по урегулированию продолжающихся неразрешенных конфликтов, происходящих во многих частях земного шара. Мы, государства — члены Организации Объединенных Наций, должны тесно сотрудничать друг с другом в целях полной ликвидации террористических сетей. В частности, мы должны оказать поддержку коалиции по борьбе с терроризмом.

В рамках нашей Организации мы должны серьезным образом рассмотреть вопрос об урегулировании конфликтов. Ситуации конфликтов препятствуют среди прочего процессу развития, создают условия для незаконной эксплуатации природных ресурсов, жестокого обращения с детьми, потоков беженцев, распространения опасных видов оружия и усугубления нищеты. Конфликты лишают людей, в особенности детей, чаяний, надежд, стремлений и возможностей. Мы должны активизировать свои усилия в поисках мирных и быстрых способов урегулирования конфликтов.

Конфликты в Африке продолжают дестабилизировать наш континент. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны активизировать свои усилия в целях разрешения этих конфликтов.

Мирное разрешение конфликтов является основным принципом внешней политики Кении. Всем хорошо известно, что на протяжении всей моей политической карьеры я предпринимал все необходимые усилия в целях мирного урегулирования конфликтов в нашем регионе и в других частях мира. В настоящее время Кения принимает участие в мирных переговорах на юге Судана, в Сомали, Бурунди и Демократической Республике Конго. Мы хотели бы призвать международное сообщество принять более активное участие в усилиях по обеспечению мира в Африке.

Самая большая проблема, стоящая сегодня перед африканским континентом — это увеличение масштабов нищеты. Нищета является препятствием и барьером для любых усилий, которые мы предпринимаем в целях повышения общего уровня благосостояния нашего народа.

Нищета является благодатной почвой для возникновения конфликтов, нестабильности и даже терроризма. Поэтому вызывает сожаление тот факт, что с момента проведения Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, состоявшейся в Копенгагене в 1995 году, если и был достигнут какой-либо прогресс в этой области, то весьма незначительный. Хочу напомнить, что главным результатом этой Встречи на высшем уровне было решение об искоренении нищеты в качестве препятствия на пути развития человеческого потенциала.

Мы не сможем добиться улучшения жизни наших народов без искреннего участия международного сообщества. Глобальная цель сокращения масштабов нищеты вдвое к 2015 году не может быть достигнута, если мы не получим необходимых для этого ресурсов.

Наши усилия по борьбе с нищетой подрываются также в результате распространения ВИЧ/СПИДа и таких излечимых заболеваний, как малярия и туберкулез, что может свести на нет все социально-экономические достижения, которых мы добились с таким большим трудом.

Я хочу воздать должное Генеральному секретарю за организацию специальной сессии по ВИЧ/СПИДу, состоявшейся ранее в этом году. Учреждение Глобального фонда по вопросам здоровья и СПИДа можно лишь приветствовать. Я надеюсь, что он сможет внести свой вклад и принять актив-

ное участие в нашей повседневной борьбе с ВИЧ/СПИДом. Кения призывает международное сообщество оказать свою полную поддержку этому фонду.

Проблема маргинализации развивающихся стран, вызванная ускорением процесса глобализации, требует первоочередного внимания. Я надеюсь, что четвертая Конференция Всемирной торговой организации на уровне министров в Дохе, Катар, более эффективно рассмотрит вопрос о дисбалансе в международной торговле. Необходимо обеспечить оперативное решение вопроса о расширении доступа на рынки, в частности для сельскохозяйственной продукции. Протекционистская политика не отвечает интересам ни одной страны и, безусловно, противоречит принципам свободной торговли и процесса либерализации. Кроме того, наши партнеры должны предоставить ресурсы Всемирной торговой организации, с тем чтобы она могла оказывать техническую помощь и содействовать созданию потенциала в развивающихся странах.

Улучшение условий торговли и доступа на рынки должно сопровождаться увеличением притока иностранных инвестиций в развивающиеся страны. Многие африканские страны выступили со смелыми инициативами по созданию условий, содействующих инвестированию. Развитые страны должны обеспечить этим усилиям поддержку посредством проведения четкой политики, направленной на поощрение инвестиций в частный сектор в Африке.

Нам крайне необходимо освободиться от бремени, отвлекающего наши жизненно важные ресурсы от экономического развития. Наши страны остро нуждаются в облегчении бремени задолженности. Оздоровление наших экономических систем в кратчайшие сроки будет отвечать нашим общим интересам.

В заключение я хотел бы сказать несколько слов о стремлении к равенству, беспристрастности и справедливости для всех. Это одна из основных целей Организации Объединенных Наций. Я приветствую усилия, которые были предприняты нашей Организацией по достижению этих целей.

Мы приветствуем эти усилия. Однако мы обеспокоены тем, что обязательства, согласованные в рамках программ действий, не выполняются в полной мере. Эту ситуацию необходимо исправить.

Я призываю нашу Организацию обеспечить выполнение этих обязательств, с тем чтобы человечество могло почувствовать, что Организация Объединенных Наций действительно является организацией надежды для многочисленных наций и народов во всем мире. Мы не можем продолжать предпринимать усилия, которые не дают никаких результатов. Мы должны найти новые пути решения наших общих проблем. Наше правительству готово внести свой вклад, и я призываю другие правительства также выполнить данные ими обещания. Совместно мы сможем выполнить наши обязательства по сокращению масштабов нищеты вдвое к 2015 году.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения за заявление, с которым он только что выступил.

Президента и главнокомандующего вооруженными силами Республики Кения члена парламента достопочтенного Даниэля Тороитича арап Мои сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Хотел бы обратить внимание членов Ассамблеи на то, что некоторые выступления в ходе общих прений превышали 15-минутный лимит. Это привело к нарушению графика выступлений других ораторов, а также графика двусторонних консультаций. В этой связи, учитывая интересы других делегаций, я хочу еще раз настоятельно призвать государства-члены ограничить свои выступления 15 минутами, с тем чтобы все ораторы, включенные в список выступающих каждого заседания в оставшиеся пять дней общих прений, могли выступить в запланированное время, а двусторонние консультации и другие намеченные мероприятия могли проходить по графику. Заранее благодарю членов Ассамблеи за понимание и сотрудничество.

Г-н Борг (Мальта) (*говорит по-английски*): Позвольте мне начать, г-н Председатель, с поздравлений в Ваш адрес по случаю Вашего избрания на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Пятнадцатая сессия, несомненно, будет далеко непростой и, по моему убеждению, будет способство-

вать укреплению решимости членов Организации работать рука об руку во имя решения самых разных вопросов, требующих нашего внимания. Хотел бы также выразить признательность Его Превосходительству г-ну Харри Холкери за его целеустремленность и умение с которыми он руководил работой предыдущей сессии.

Хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы поздравить Организацию Объединенных Наций и ее неутомимого Генерального секретаря с присуждением Нобелевской премии мира, которую они вполне заслуженно вместе получили.

Начало нынешней сессии заметно отличалось от всех предыдущих. Ужасные террористические нападения 11 сентября заставили осознать вполне реальную угрозу терроризма для каждого из нас, независимо от того, в каком уголке земного шара мы живем. Международный терроризм в своих действиях не ограничивается отдельными странами. Фактически, несмотря на то, что атаки были совершены на земле Соединенных Штатов, конкретно выбранные цели явно свидетельствуют о намерении уничтожить символы современного мира, уничтожить то, что дорого сердцу свободных людей всего земного шара.

Более того, совершая нападение на космополитический город и его Всемирный торговый центр, преступники рассчитывали нанести удар по каждому из нас. В результате этих бесчеловечных актов погибли граждане более 60 стран. И хотя граждан нашей страны не было среди погибших, мы все ощутили себя мишенью. Мы все почувствовали себя жертвами насилия. Так или иначе, жизнь каждого из нас изменилась навсегда, и мы должны ответить надлежащим образом.

Мы должны бороться с бедствием терроризма решительно и беспощадно. Мы должны бороться с ним не только для того, чтобы защитить все, чем мы дорожим. Мы должны бороться с ним, чтобы обеспечить более безопасный мир для себя, для тех, кто придет после нас, и для тех, чьи жизни безвозвратно изменились в результате этих террористических актов. Эта решимость должна стать нашей данью памяти тем безвинным и мужественным людям, которые пали жертвой нападений 11 сентября.

Двухмесячная отсрочка общих прений дала нам время осмыслить происшедшее и принять ме-

ры. Мальта вместе со всем международным сообществом решительно и безоговорочно осудила эти террористические акты. Мы также активизировали процесс принятия решений, направленных на эффективное осуществление антитеррористических мер, в том числе всестороннее выполнение резолюции 1373 (2001) Совета безопасности.

Мальта в числе первых шести стран подписала Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, а вчера она стала одним из первых ратифицировавших ее государств. В воскресенье Мальта присоединилась также к Конвенции о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, к Международной конвенции о борьбе с захватом заложников и Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом.

Новые реалии сегодняшнего дня, безусловно, подчеркнули важность этих конвенций по терроризму. В то же время они ясно свидетельствуют о разумности усилий международного сообщества по созданию Международного уголовного суда. Мое правительство политически привержено идее создания Суда и в ближайшее время будет добиваться ратификации Римского статута в парламенте Мальты. На наш взгляд, таким образом мы делаем все от нас зависящее в нашей борьбе против терроризма.

Каждый день мы являемся свидетелями эффекта домино, который вызывают террористические акты на национальном, региональном и глобальном уровнях. Стоит задуматься о воздействии этого на жизнь миллионов людей. В этой связи мы считаем, что настало время завершить дискуссию по вопросу об оперативном определении понятия террористического акта. Активизация усилий по скорейшему завершению переговоров по предложению Индии должна привести к заключению всеобъемлющей конвенции о борьбе с международным терроризмом, которая будет отвечать нашим общим интересам. Мы убеждены, что такого рода всеобъемлющее соглашение укрепит и дополнит уже существующие конвенции по терроризму. Мы также считаем, что Генеральной Ассамблее следует активно рассмотреть вопрос о созыве конференции высокого уровня по терроризму под эгидой Организации Объединенных Наций сразу же после заключения такой конвенции. Это будет способствовать укреплению предпринимаемых в настоящее время

международных усилий по выработке коллективных адекватных ответных мер по борьбе против терроризма.

Единство цели, стоящей сегодня перед международным сообществом в его борьбе против терроризма, пожалуй, беспрецедентно. По сути дела, политическая воля, проявляемая на протяжении двух последних месяцев, является четким подтверждением и без того ясного тезиса, что многосторонность остается важнейшим инструментом поддержания отношений между государствами на глобальном уровне. Эта политическая воля также находит отражение в работе Организации. Позвольте мне в этой связи обратиться к другим вопросам, стоящим на повестке дня Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы заявить о полной поддержке моим правительством инициативы правительств Германии и Франции по вынесению на обсуждение Организации Объединенных Наций вопроса о клонировании человека. Данная инициатива, направленная на разработку конвенции о запрещении клонирования человека для целей воспроизводства, получила поддержку в самых широких кругах. Выраженная озабоченность подчеркивает масштабы угрозы для человечества, которую создают ученые, не желающие признавать, что есть предел с точки зрения этических и моральных норм в том, что касается их работы. Ответив на французско-германскую инициативу, Организация Объединенных Наций обеспечит разработку всесторонней чрезвычайно важной конвенции и ее принятие в самые короткие сроки.

У Организации Объединенных Наций уже была возможность проявить свою способность действовать быстро и решительно, когда того требовала совесть международного сообщества. Вступление в силу Оттавской конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, ратифицированной Мальтой в начале этого года, стало возможным вследствие возмущения международного сообщества в связи с разрушительным воздействием такого оружия неизбирательного действия, ужасающие последствия применения которого еще долго сказываются после окончания военных действий.

Аналогичным образом, серьезность и безотлагательность проблемы клонирования человека

должны ускорить заключение обязательного международного соглашения по данному вопросу. Я несколько не сомневаюсь в том, что все присутствующие в этом Зале, несмотря на то, что они придерживаются самых разнообразных взглядов, едины в своем стремлении обеспечить уважение к достоинству человека и его самобытности и испытывают озабоченность в связи с возможными чрезвычайно серьезными и далеко идущими последствиями клонирования человека.

Другие события в мире продолжают представлять угрозу для основополагающего права человека на жизнь в условиях безопасного, стабильного и процветающего мира. Нынешнее положение на Ближнем Востоке является тому примером. Резкий контраст между явным оптимизмом, которым было отмечено открытие Ассамблеи тысячелетия, и эскалацией насилия в последние несколько месяцев значительно осложняет задачу возвращения сторон к позициям, которые они занимали лишь немногим более 12 месяцев тому назад.

Мальта убеждена в том, что доклад Митчелла и план Тенета указывают реальный и осуществимый путь выхода из порочного круга насилия, которым охвачен этот регион. Во имя обеспечения всеобщего мира, безопасности и благосостояния необходимо немедленно приступить к осуществлению их положений в полном объеме, что, в свою очередь, потребует восстановления сотрудничества в области безопасности между сторонами в интересах как израильтян, так и палестинцев; размещения международных наблюдателей — предпочтительно из нескольких регионов; и прекращения всей деятельности по созданию новых поселений, в том числе в рамках так называемого «естественного прироста». В этом контексте Мальта надеется, что обе стороны смогут вернуться за стол переговоров с целью достижения справедливого и прочного мира в регионе на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности.

В отношении региона Средиземноморья также продолжает вызывать беспокойство на протяжении вот уже более 25 лет ситуация, сложившаяся на Кипре. Мы искренне призываем к скорейшему урегулированию кипрского вопроса и в этой связи подтверждаем полную поддержку усилий, направленных на поиск решения на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Прогресс в достижении прочного мира и стабильности в Средиземноморье, как представляется, нередко достигается медленными темпами. Вместе с тем, события на Балканах, произошедшие со времени нашей встречи здесь в прошлом году, породили новые надежды. Конец эры Милошевича четко продемонстрировал позитивные перемены, которые могут быть обеспечены на основе волеизъявления народа, и возвестил начало новой главы в истории Союзной Республики Югославии и, фактически, всех соседних с ней независимых республик.

Отмечавшиеся в последние месяцы в бывшей югославской Республике Македонии беспорядки и волнения угрожали ввергнуть эту страну в пучину конфликта. Однако развитие событий на данном этапе свидетельствует о наличии позитивных признаков, характеризующихся использованием средств дипломатии. Международная помощь, оказываемая республикам Балканского региона, также свидетельствует о готовности каждого из нас внести свой вклад и играть соответствующую роль.

Мальта весьма остро ощущает бремя ответственности, лежащей на ней в выполнении этой задачи, и стремится играть активную роль на международной арене, превосходящую по своей масштабности скромные географические параметры нашей страны. Руководствуясь таким пониманием, Мальта настойчиво и непреклонно продвигается по пути присоединения к Европейскому союзу — союзу схожих по убеждениям государств, составной частью которого мы являемся не только в политическом плане, но также экономическом, культурном и историческом. Поэтому мы стремимся стать неотъемлемым элементом Европейского союза уже на следующей стадии его расширения, что позволит нам в полной мере участвовать в процессе принятия решений, нередко сопряженном с далеко идущими последствиями для нашей страны.

Как и другие страны-кандидаты, Мальта в настоящее время проводит переговоры по условиям вступления в Европейский союз в рамках процесса, который приведет к беспрецедентному расширению членского состава и сферы деятельности Союза. Прделав уже более половины пути в рамках этого процесса, мы напряженно работаем над тем, чтобы Мальта не только располагала возможностями для выполнения членских обязательств, но и могла внести существенный вклад в деятельность Союза. Осуществление этого исторического проекта и рас-

ширение сотрудничества в районе Средиземноморья самым непосредственным образом отвечают интересам Мальты. Мы считаем, что эти задачи взаимосвязаны.

Расширение диалога между всеми государствами и продвижение по пути укрепления безопасности на планете служат интересам всего человечества. Однако по-прежнему сохраняются угрозы для международной безопасности, не в последнюю очередь обусловленные возможностью применения оружия массового уничтожения. В июле этого года Мальта сдала на хранение документы о ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Мальта надеется, что остальные 13 стран, ратификация Договора которыми необходима для его вступления в силу, присоединятся к тем 84 странам, которые уже выполнили это условие. Тем самым будет сделан значительный коллективный шаг в направлении уменьшения угрозы ядерной катастрофы.

Еще не так давно наличие терминов «экология» и «международная безопасность» в одном и том же предложении вызвало бы изумление у широкого круга слушателей. Сегодня связь между двумя понятиями стала более очевидной. Неотложность задачи устранения серьезных угроз для нашей окружающей среды была четко продемонстрирована в Бонне в ходе шестой сессии Конференции государств — членов Рамочной конвенции об изменении климата. Несмотря на наличие казавшихся непреодолимыми препятствий, международному сообществу удалось выработать первый значительный целенаправленный глобальный отклик на явление глобального потепления.

В этой связи позвольте мне выразить признательность моего правительства Председателю Конференции г-ну Яну Пронку, а также моему соотечественнику Исполнительному секретарю Рамочной конвенции об изменении климата г-ну Майклу Замиту Кутахару за их огромные личные усилия по обеспечению успешных результатов. Эти результаты обеспечили дальнейшие подвижки, которых удалось добиться в ходе седьмой сессии Конференции в Марракеше на прошлой неделе. Достижение соглашения по условиям осуществления Киотского протокола проложило путь к его ратификации всеми государствами, подписавшими Протокол. Мальта сдала на хранение свою ратификационную грамоту вчера и надеется на сохранение этого импульса, что

приведет к скорейшему вступлению в силу этого важнейшего Протокола.

Каким бы трудным и сложным ни было урегулирование глобальных экологических проблем, с наиболее сложными проблемами в сфере экологии мы сталкиваемся, как правило, на национальном уровне. Будучи одним из наиболее плотно заселенных районов в мире, Мальта добилась высокого уровня развития человеческого потенциала без наличия каких-либо полезных ископаемых. В стремлении и далее повышать уровень жизни нашего населения, нам каждый день приходится принимать сложные решения, направленные на обеспечение экологически устойчивого экономического развития на наших островах.

Простого компромисса между защитой окружающей среды и производством материальных ценностей не существует. Средиземное море, служащее источником жизнеобеспечения для Мальты является, вероятно, наиболее ярким подтверждением того, что экономический прогресс за счет экологии вообще нельзя считать прогрессом. Потребляя его щедрые дары, мы знаем, что они не безграничны и могут полностью истощиться. То же касается и живых ресурсов других морей и океанов.

Учитывая вышесказанное, Мальта вчера стала тридцатым государством, присоединившимся к Соглашению об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, что будет способствовать вступлению Соглашения в силу 11 декабря 2001 года. Мальта, ставшая инициатором процесса, завершившегося выработкой Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, гордится тем, что смогла внести свой вклад в дальнейшее развитие этого подлинно стержневого документа международного права.

Отмечая, что, безусловно, в этой сфере еще предстоит проделать значительную работу как на национальном, так и на международном уровне, я выражаю надежду, что нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций придаст новый импульс усилиям, направленным на то, чтобы сделать наш мир более безопасным и надежным. Наша основная обязанность как политических лидеров — добиться достижения этой цели,

тем самым обеспечить благополучие нынешнего и грядущих поколений. Мы должны и впредь поощрять социальную справедливость, содействовать равноправному развитию, укреплять доверие между народами, разрешать конфликты и принимать надлежащие меры по обеспечению безопасности для всех. В то же время, выполняя эту задачу, правительства и народы должны прежде всего стремиться к закреплению концепции мира в сознании людей. Это обязательство, взятое на себя поколением, пережившим вторую мировую войну, сохраняет свою высокую значимость и сегодня, когда мы сталкиваемся с вызовами нового времени.

Г-н Джем (Турция) (*говорит по-английски*): Это заседание проводится в очень трудное время. Террористические нападения, совершенные в Нью-Йорке и Вашингтоне, округ Колумбия, серьезно омрачают эту сессию Генеральной Ассамблеи. Однако мы должны сплотиться и сделать правильные выводы из этой катастрофы. День 11 сентября четко показал, что терроризм является сейчас врагом человечества номер один и что с ним необходимо бороться со всей серьезностью и решимостью. Мы разделяем скорбь американского народа. Мы подтверждаем нашу полную поддержку администрации Соединенных Штатов в ее усилиях найти виновных и предать их правосудию. Будучи страной, которая потеряла очень много своих граждан в результате террористических актов, Турция глубоко чувствует горе, вызванное этим трагическим событием.

Для эффективной борьбы с терроризмом и формирования мощной антитеррористической коалиции членов Организации Объединенных Наций мы должны руководствоваться в наших коллективных усилиях определенными принципами. Во-первых, у терроризма нет религии или географии, и террористическим актам не может быть никакого оправдания ни при каких обстоятельствах. Во-вторых, использование двойных стандартов является главным препятствием в борьбе с терроризмом. В-третьих, мы должны отдавать себе отчет в том, что терроризм — это глобальное явление.

Никакие идеалы, никакие цели и никакие задачи не могут оправдать терроризм. Мы должны избегать выдвижения надуманных доводов в оправдание актов преднамеренного убийства людей. Отождествление терроризма с той или иной религи-

ей — это святотатство по отношению ко всем религиям. Мы решительно осуждаем тех, кто отождествляет религию с терроризмом или террористами. В рамках борьбы с этой опасной тенденцией мы полностью поддерживаем все инициативы, направленные на то, чтобы устранить эти опасные подходы.

Мы воздаем должное последовательным многосторонним усилиям Организации Объединенных Наций, а также ряду других инициатив. В этом контексте Турция предложила организовать неофициальный форум между членами и кандидатами в члены Европейского союза и членами Организации Исламская конференция (ОИК) для обсуждения политических аспектов вопросов, касающихся темы гармонии цивилизаций. Мы заручились первоначальной поддержкой со стороны ряда заинтересованных организаций и некоторых стран. Мы надеемся провести эту конференцию в феврале 2002 года.

У терроризма нет географических границ. Один и тот же терроризм проявляет себя в различных странах мира — как на Западе, так и на Востоке. Для того чтобы антитеррористическая борьба была серьезной и эффективной, она должна быть всеохватывающей и должна вестись в отношении всех террористических центров, всей террористической деятельности и материально-технической базы терроризма. Она должна быть направлена против всех стран, которые предоставляют убежище террористам, проявляют к ним терпимость или безразличны к террористическим группам, которые подстрекают к террористическим операциям, осуществляемым в других странах, активно планируют такие операции, финансируют их или руководят ими.

Если мы попадем в ловушку двойных стандартов при выработке определения терроризма или в ходе борьбы с ним, это, по сути, явится поддержкой терроризма. К сожалению, мы уже были свидетелями нескольких случаев применения двойных стандартов. Я попытаюсь поделиться несколькими соображениями по этому конкретному вопросу.

В своих концептуальных подходах ряд стран проводят де-факто достойное сожаления различие между «плохими» террористами, действия которых направлены против какой-то конкретной страны, и терпимыми террористами, которые, пользуясь безопасным убежищем в этой самой стране, подстрека-

ют в то же время к террористическим актам в другой стране, планируют и финансируют их, а иной раз и руководят ими в другой стране. Моя страна, а также несколько других стран стали жертвами такого основанного на двойных стандартах подхода. Группы, базирующиеся в зарубежных странах, открыто выступают за использование террористических средств под различного рода предлогами. Они свободно пропагандируют свою деятельность и лозунги, в которых содержатся призывы к насилию, а порой и к политическим убийствам, причем нередко — через законные средства массовой информации в принимающих их странах. Иными словами, действия и призывы, которые вызвали бы незамедлительную реакцию, будь они действиями и призывами местных террористов, направленными против своей собственной страны, игнорируются или рассматриваются как нечто вполне допустимое, когда они исходят от заезжих террористов и направлены против их страны происхождения. Если мы хотим серьезно бороться с терроризмом, мы должны устранить это достойное сожаления разделение террористов на различные группы в зависимости от того, кому они наносят ущерб — другим или нам, и отказаться от использования двойных стандартов в этой борьбе.

Терроризм является глобальным явлением, которое не знает границ, и борьба с ним требует эффективного международного сотрудничества. В резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, в частности, содержится четкий план в отношении тех мер, которые необходимо принять. Мы надеемся, что все государства-члены полностью выполняют эту эпохальную резолюцию. Создание Контртеррористического комитета для контроля за осуществлением резолюции 1373 (2001) является очень важным событием.

Мы приветствуем совместные заявления Европейского союза от 14 и 21 сентября 2001 года. Турция присоединилась к обоим заявлениям, и мы надеемся, что они будут оперативно и решительно выполнены. Европейский союз в настоящее время проводит идентификацию террористических организаций и их вспомогательных сетей. Список террористических организаций, который составляется сейчас Европейским союзом, не должен ограничиваться географическими рамками его членов. Он обязательно должен включать в себя те группы, ко-

торые финансируют, планируют и направляют террористическую деятельность в других странах.

Существует настоятельная необходимость проявлять бдительность и развивать сотрудничество между соответствующими властями, а именно министерствами юстиции и внутренних дел всех стран. Необходимо коренным образом изменить отношение к этой проблеме.

Для того чтобы антитеррористическая борьба была эффективной и заслуживала доверия, она должна быть всеобъемлющей и должна быть направлена против всех террористических центров. Необходимо также, чтобы все государства — члены Организации Объединенных Наций выполняли нормы действующего международного права и внесли соответствующие изменения в национальные законы. Международные усилия по борьбе с терроризмом не могут быть в полной мере эффективными в отсутствие глобальной конвенции в этой области.

Принятие проекта всеобъемлющей конвенции по международному терроризму, который сейчас обсуждается в рабочей группе, учрежденной Шестым комитетом, представляется нам наилучшей возможностью для преодоления этого недостатка. Хотя все члены рабочей группы проявляют поразительную гибкость, группа пока не смогла решить два ключевых и взаимосвязанных вопроса: вопрос об определении понятия террористического нападения и вопрос об исключениях из сферы действия конвенции. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы призвать все государства предпринять дополнительные усилия в целях завершения разработки этой конвенции.

В борьбе с терроризмом мы не можем игнорировать тот факт, что питательной почвой этого бедствия является ухудшение социальных, экономических и политических условий. Неграмотность, нужда, фанатизм, расизм, социальная и политическая несправедливость и другие аналогичные источники недовольства — все эти факторы могут содействовать созданию питательной почвы для терроризма. Разрыв между самыми богатыми и самыми бедными государствами мира продолжает расширяться вызывающими тревогу темпами. Возрастают такие угрозы, как незаконная массовая миграция, коррупция, контрабанда наркотиков и оружия, «отмыва-

ние» денег и другие виды организованной преступности.

Наша общая задача — изыскать надежные, жизнеспособные решения этих проблем. Развивающиеся государства должны сделать акцент на поиске путей достижения устойчивого экономического роста, улучшении положения в сфере распределения доходов, в сфере образования, на обеспечении справедливости и решении других социальных задач. Развитые государства должны более охотно идти на принятие мер по облегчению бремени задолженности, должны наращивать официальную помощь в целях развития и гуманитарную помощь и должны предоставить более широкий доступ к своим рынкам.

Сегодня перед Организацией Объединенных Наций и ее государствами-членами стоит общая задача — урегулирование афганской проблемы, имеющей два измерения: борьба с террористической сетью, которая, используя тяжелое положение афганского народа, пустила корни в этом районе; и поддержка усилий по восстановлению Афганистана и возрождению его самобытности на основе обеспечения мира, стабильности и экономического развития.

Турция твердо привержена решению этой задачи; мы полностью поддерживаем усилия Организации Объединенных Наций и усилия Специального представителя г-на Брахими. Турция сотрудничала с афганским народом в период с 20-х по 60-е годы прошлого столетия и затем возобновила сотрудничество в начале 90-х годов. Мы придаем важнейшее значение согласованным международным усилиям, опирающимся на прочные принципы и эффективные средства. Я попытаюсь сейчас более подробно изложить некоторые предложения.

Во-первых, возрождение самобытности афганского народа и восстановление страны — это задача прежде всего самих афганцев. Наша же задача — помочь им и поддержать их усилия, а не диктовать, кто будет править их страной и как. Поэтому необходимо добиваться формирования единой афганской нации на основе существующих региональных и родоплеменных связей, которым должна быть отведена вторичная роль в качестве субкультур. Это крайне важно для Афганистана.

Во-вторых, все страны, граничащие с Афганистаном или вовлеченные в события в нем, необхо-

димо убеждать в том, что они не должны полагаться на какие-либо отдельные афганские группы в качестве своих основных союзников и должны воздерживаться от преследования своих особых интересов с помощью этих групп.

В-третьих, в ходе борьбы с терроризмом и теми, кто его поддерживает, особое внимание следует уделять обеспечению того, чтобы ни в чем не повинные гражданские лица не подвергались опасности. Необходимо предоставлять им всевозможную гуманитарную помощь и способствовать ее организованному распределению.

В-четвертых, в районах и городах Афганистана, освобожденных от диктатуры террористов, Организация Объединенных Наций и другие принимающие участие в этой операции силы должны незамедлительно принять меры по обеспечению безопасности и оказанию гуманитарной помощи. Успех в удовлетворении основных потребностей и демонстрация способности обеспечить лучшее будущее будут иметь ключевое значение для распространения позитивных изменений на другие районы страны. Создание успешного прецедента послужит наилучшим катализатором таких изменений.

И наконец, в-пятых, все, кажется, согласны с тем, что будущие администрация и правительство Афганистана должны включать в себя представителей всех этнических групп. Они должны также охватывать все политические течения, которые не были причастны к террору. В ходе этого процесса излишнее подчеркивание или подрыв роли любой группы в стране были бы контрпродуктивными. Очевидно, что в процессе восстановления Афганистана Организация Объединенных Наций должна играть ведущую роль. Долгом каждого и всех государств-членов Организации является содействие решению этой гигантской задачи.

Я затрону еще один вопрос, а остальные освещены в подготовленном мною документе. Этот последний вопрос — Кипр. Вопрос о Кипре остается неурегулированным вот уже в течение 38 лет. Этот вопрос известен Организации Объединенных Наций. Поскольку сейчас, как представляется, в результате одностороннего присоединения стороны греков-киприотов к Европейскому союзу предлагаются конкретные даты в отношении проведения некоторых радикальных изменений на Кипре, которые Турция считает потенциально опасными для двух

сторон и для всего региона в целом, этому вопросу необходимо уделить повышенное внимание. Любое искусственно навязанное урегулирование, которое не является взаимоприемлемым для обоих проживающих на острове народов и для стран-гарантов, обязательно породит жестокий кризис. Турция, а также Турецкая Республика Северного Кипра (ТРСК), стремятся к достижению взаимоприемлемого решения с помощью всех возможных средств.

Односторонний акт греков-киприотов, подрывающий систему, сложившуюся в 1959–1960 годах и попытки представлять оба государства противоречат правовым рамкам и реальностям Кипра. Правовые и практические реальности не позволяют ни одной стороне на острове принимать односторонние решения по вступлению в какие-либо международные организации, членами которых не являются одновременно и Турция и Греция; любые такие решения должны приниматься на взаимной основе двумя основателями.

На основе официальных решений их парламентов и правительств как Турция, так и ТРСК провозгласили, что они согласятся лишь с такими решениями, которым были приняты на добровольной и взаимоприемлемой основе. И Турция и ТРСК также ясно заявили о том, что они отвергают такое развитие событий, в результате которого турки-киприоты станут меньшинством под правлением греков-киприотов. Правительство Турции не допустит повторения ситуации, в результате которой в 1964 и 1974 годах были совершены широкомасштабные преступления против турок-киприотов.

Турция и ТРСК выступают за урегулирование, основанное на реальной ситуации, сложившейся на острове. Существуют два разных народа с различной религией, языками и культурой, которые живут на Кипре в границах двух отдельных государств и демократий. Выдвинутое президентом Денкташем предложение о создании конфедерации заслуживает серьезного внимания. Мы также поддерживаем миссию добрых услуг Генерального секретаря и его усилия по началу нового этапа переговоров. Чтобы эта инициатива увенчалась успехом, она должна иметь достаточно прочную общую основу.

Турция приветствует недавнее предложение президента Денкташа президенту киприотов-греков провести совместную неофициальную встречу без каких-либо условий и обсудить все соответствующи-

е вопросы для нахождения путей продвижения вперед. Отказ киприотов-греков принять это предложение не будет отвечать интересам ни одной из стороны.

Трагедию 11 сентября можно рассматривать в качестве предзнаменования того, что может произойти, если мы проявим небрежное отношение к какой-либо из старых или новых угроз, с которыми сталкивается мировое сообщество в современную эпоху, будь-то терроризм, окружающая среда или нищета.

Все вышесказанное указывает на необходимость подтверждения государствами-членами решительной приверженности делу приложения усилий в целях построения лучшего мира. Я также хотел бы обратить внимание на требование укрепления Организации Объединенных Наций и всех ее главных органов, а также повышения эффективности их деятельности. Очередная сессия Генеральной Ассамблеи 2001 года является важным этапом, который определило международное сообщество для принятия все более сложных вызовов нового столетия. Проявив реализм и мужество, мы добьемся успеха.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово вице-канцлеру и министру иностранных дел Германии Его Превосходительству г-ну Йошке Фишеру.

Г-н Фишер (Германия) (*говорит по-немецки; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Несколько минут назад мы узнали о том, что недалеко от нас, в Куинсе, произошла катастрофа совершавшего коммерческий рейс авиалайнера. Нам пока не известны причины этой аварии, но мы потрясены и взволнованы. Я хотел бы выразить наши искренние соболезнования и сочувствие семьям, потерявшим своих близких, и американскому народу.

Прошло лишь два месяца с того дня, когда тысячи невинных людей погибли во Всемирном торговом центре здесь в Нью-Йорке. Сегодня мы видим масштабы нанесенного народу ущерба. За всю свою историю Организация Объединенных Наций никогда не сталкивалась с подобной ситуацией.

Народы всего мира заявили о своей искренней солидарности с семьями жертв и выразили им свое сочувствие. В результате этих ужасающих террори-

стических нападений погибли не только американские граждане, но и не в чем не повинные люди из 80 стран, представляющих все ведущие мировые религии и культуры. Террористы пытались нанести удар по всем нам. Поэтому сферой всеобщей безопасности для всего человечества должно выступать предотвращение повторения этой трагедии или же еще более страшных событий.

Происшедшие 11 сентября события стали для мирового сообщества предзнаменованием опасного будущего. Сегодня мы живем с ужасным осознанием того, что в глобализованном мире ни одна страна не является неуязвимой и что внутренние враги, которые решительно настроены убивать и погибнуть сами, могут совершить массовое убийство в любой момент. Кошмарная и угрожающая опасность одним драматическим ударом изменила сложившиеся в мире основы безопасности. Борьба с действующими в мире террористическими структурами требует от сообщества наций новых ответов. Помимо всего прочего международный терроризм бросает вызов политике, армии, полиции, системе правосудия, а также экономике и, что важно, культуре. На рубеже XXI века проблема мира и безопасности обретает совершенно новое измерение.

Г-н Иманалиев (Кыргызстан), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Человечество никогда не было столь единым, как в этот трагический день два месяца назад. Это единство стало результатом не только ужаса и страдания, но и осознания того, что мы сможем успешно противостоять этой новой смертоносной угрозе, если полностью объединим свои силы и энергию. День 11 сентября стал определяющим моментом, который изменил направление мировой политики. Возник новый союз. Сейчас его необходимо укрепить и довести до уровня подлинного партнерства. Если эта цель будет достигнута, то 11 сентября войдет в историю не только как кошмарный день для человечества, но и как начало новой эры сотрудничества и многосторонней дипломатии.

Что побуждает людей совершать эти невыносимые преступления и взрывать себя вместе с тысячами ни в чем не повинных людей? Чем порождена такая не контролируемая ненависть? Как ее можно обуздать? Как победить? Ясно, что в любой попытке, направленной на разработку эффективной

контрстратегии в ходе войны с терроризмом, мы должны учитывать и анализировать весь спектр причин и обстоятельств, которые порождают такую ненависть и насилие.

Организация Объединенных Наций является уникальной организацией для решения этой задачи. Она является тем форумом, который позволяет создать всеобщую коалицию. Только Организация Объединенных Наций может придать международную легитимность ответным мерам, направленным против терроризма. В ее распоряжении имеются инструменты для разрешения политических конфликтов и лежащих в их основе проблем в области развития, которые порождают ненависть и отчаяние.

Всеобъемлющая стратегия по борьбе с терроризмом должна быть в первую очередь сосредоточена на превентивных действиях. Разработка такой стратегии связана прежде всего с выработкой международной политики сотрудничества на XXI век, политика, которая больше не будет терпимо относиться к тем районам, где нарушается порядок; политики, преследующей цель создания такого мирового порядка, при котором все народы могут рассчитывать на получение в полном объеме своей справедливой доли. Этот процесс включает в себя усилия по приданию экономической глобализации более справедливого социального характера в интересах большего количества людей и ее дополнению столь необходимой политической глобализацией.

Совет Безопасности откликнулся на события 11 сентября, проявив удивительную солидарность и приняв резолюции 1368 (2001) и 1373 (2001) и решения по конкретным, имеющим обязательный международный характер мерам по борьбе с терроризмом, которые указывают путь вперед. Генеральная Ассамблея также решительно осудила террористические нападения и призвала к совместным действиям против международного терроризма.

Сейчас необходимо решительно продвигаться вперед по этому пути, обеспечив скорейшую и всеобщую ратификацию и осуществление 12 контртеррористических конвенций Организации Объединенных Наций и принятие всеобъемлющей конвенции по борьбе с международным терроризмом. Мы должны приложить дополнительные усилия для успешного завершения этого проекта, на который мы все возлагаем столь большие надежды. Поэтому я

призываю все государства, которые еще не одобрили нынешний компромисс, пересмотреть свою позицию.

Международный уголовный суд также может стать ценным инструментом в борьбе с терроризмом. Согласно пункту 1 статьи 7 его Статута он будет обладать юрисдикцией по рассмотрению дел, связанных с убийствами, «которые совершаются в рамках широкомасштабного или систематического нападения на любых гражданских лиц». Безусловно, что нападения, совершенные в Нью-Йорке, Вашингтоне и Пенсильвании, отвечают этому требованию. По этой причине я вновь призываю всех вас как можно скорее ратифицировать Римский Статут.

Нападение на Всемирный торговый центр заставило нас осознать ту серьезную угрозу для международного мира, которую могут создавать так называемые «обанкротившиеся» государства. Районы с разрушенным политическим и социальным порядком представляют собой надежное убежище для террористов, откуда они могут распространять свои смертоносные сети по всему миру. Сообществу государств необходимо в срочном порядке внимательно изучить проблему «обанкротившихся» государств с целью принятия превентивных мер не только в Афганистане и не только после возникновения катастрофы.

Никакие меры по предотвращению конфликта никогда не предпринимались в Афганистане. Никогда. Это — фатальная ошибка. На протяжении более, чем 20 лет на глазах всего мира в стране разворачивалась гуманитарная катастрофа, в результате которой прежде всего страдали женщины и дети. Гражданская война, нарушения прав человека и крайняя нищета также послужили благоприятной почвой для беспрецедентного симбиоза между террористами «Аль-Каиды» и режимом «Талибан».

Оттуда путь напрямую ведет к ужасающим нападениям на Соединенные Штаты. Каким бы сложным ни было бы это решение, но без применения военных средств эту угрозу отвести не удастся. Мы не должны забывать о том, что страдания народа Афганистана это прежде всего дело рук «Талибана». Именно «Талибан» еще задолго до 11 сентября все чаще чинил препятствия на пути оказания эффективной чрезвычайной гуманитарной помощи, лишил женщин и девочек всех их прав и активно поддерживал терроризм, также преследуя цель дес-

табилизации обстановки в арабских и мусульманских государствах.

Бездействие означало бы фактическое поощрение дальнейшего террора и угнетения, что было бы крайне опасно для международного мира. Серьезный характер этой угрозы подтвержден заявлением Усамы бен Ладена о том, что он готов применить даже ядерное оружие. К сожалению, применения лишь гражданских средств недостаточно для того, чтобы положить конец насилию и террору. Именно это произошло на Балканах.

В Афганистане трагический конфликт обусловлен политическими причинами, и поэтому в конечном итоге пути его урегулирования также могут быть только политическими. Решение о его урегулировании должно приниматься на местах, отражать многообразие населения афганского общества и быть приемлемым для афганского народа. Однако для принятия мирного решения также требуется помощь со стороны международного сообщества. Афганистан нельзя еще раз оставить один на один со своими проблемами.

Сейчас четкие политические и гуманитарные перспективы для Афганистана имеют важнейшее значение. Организация Объединенных Наций должна выполнять функции по координации всех мирных усилий. Она также должна выступать в качестве форума для осуществления политического процесса и гаранта достижения внутренних соглашений в Афганистане. Только мирный процесс, осуществляемый под эгидой Организации Объединенных Наций, обеспечит успех в исключении внешнего влияния в будущем и построении мирного будущего страны, которая наладит гармоничные отношения со своими соседями. Германия и Европейский союз готовы сыграть свою роль в изыскании путей политического решения для Афганистана и принять участие в долговременном процессе экономического и социального восстановления этой страны.

Беженцы и гражданское население в первую очередь нуждаются в помощи. Мы не можем мириться с тем, что «Талибан» препятствует предоставлению доступа к гуманитарной помощи и использует гражданское население в качестве щита. Особенно с учетом наступающей зимы мы должны сделать все возможное для того, чтобы обеспечить людей по крайней мере самым необходимым, по-

мочь им преодолеть отчаяние и облегчить их тяжелое положение. Может быть, следует создать гуманитарные безопасные зоны, воспользоваться изгнанием «Талибана» из Мазари-Шарифа и других городов для улучшения гуманитарной ситуации и превратить такой город, как Кабул, в открытый город? Разумеется, все это очень нелегко сделать, но тем не менее давайте размышлять без всяких запретов и ограничений в отношении всех без исключения возможных путей оказания помощи населению. Являясь председателем Группы поддержки Афганистана, Германия направила приглашения принять участие в совещании, которое состоится в начале декабря в Берлине. Я призываю все государства приложить напряженные усилия в гуманитарной области и прийти на помощь угнетенному афганскому народу.

Урегулирование региональных конфликтов будет иметь исключительно важное значение в борьбе с терроризмом. Урегулирование ближневосточного конфликта относится к числу самых первостепенных задач. Мы выражаем искреннее сочувствие в связи с гибелью многих ни в чем не повинных людей с обеих сторон. Как израильский, так и палестинский народы имеют право жить в мире, в условиях, свободных от страха, и с чувством достоинства. Это также предполагает не только право Израиля на свое государство — как было признано в Мадриде, — которое, по нашему мнению, является нерушимым, но и его право на безопасность. Германия несет особую ответственность в отношении Израиля с учетом прошлого. Любая политика, направленная на уничтожение Израиля посредством терроризма или других средств, встретит решительное противодействие со стороны Германии. Тем не менее мы в равной степени защищаем право палестинцев на самоопределение и их право на создание своего государства, Палестины. В Берлинской декларации, принятой Европейским союзом в марте 1999 года, мы заявили о том, что «создание демократического, жизнеспособного и миролюбивого суверенного палестинского государства на основе существующих договоренностей и посредством переговоров было бы самой надежной гарантией безопасности Израиля». Сейчас это заявление как никогда ранее актуально.

Никогда ранее цель урегулирования израильско-палестинского конфликта не пользовалась такой широкой международной поддержкой. Содержа-

щиеся в докладе Митчелла рекомендации по-прежнему являются основой для графика, принятого всеми сторонами, и, исходя из этого, мы призываем как израильтян, так и палестинцев безотлагательно и навсегда положить конец насилию и конфронтации, как можно скорее возобновить согласованные прямые переговоры и добросовестно выполнять приглашение о прекращении огня. Эти переговоры должны привести к подлинному политическому урегулированию.

Истинная цель террористов — вызвать столкновение цивилизаций и обострение ситуации на Среднем и Ближнем Востоке. Ни при каких обстоятельствах мы не можем позволить себе быть вовлеченными в такой конфликт. Мы ведем борьбу не с исламом, а с международным терроризмом.

Мы должны противопоставить стратегии террористов, направленной на столкновение цивилизаций, диалог между культурами и религиями. Нам необходимы духовные дискуссии, проводимые на основе взаимопонимания, которые позволят нам достичь подлинного согласия в отношении основополагающих ценностей, которые объединяют нас. Такой диалог предполагает существование общих ценностей, а также уважение других традиций и различий между народами. Однако одно должно быть ясно: универсальными являются не ценности западной цивилизации, а права человека. Международное сообщество государств достигло консенсуса в отношении прав человека, которые закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций и конвенциях по правам человека.

Любой диалог должен опираться на принцип универсальности прав человека. Он должен проводиться открыто, на основе уважения достоинства всех участников и проявления терпимости. Начинать надо у себя дома. Все это может принести свои плоды, только если мы будем добиваться этого без всяких ограничений. И все это будет иметь свою цель, если все участники этой деятельности будут готовы также к самокритике.

Зловещие нападения с применением спор сибирской язвы, совершенные после 11 сентября, показывают, что угроза оружия массового уничтожения в руках террористов, которая еще вчера казалась абстрактной, сегодня стала реальной и смертоносной. Сообщество государств должно сделать все возможное для борьбы с этой угрозой, предприняв

дополнительные усилия по обеспечению распространения и глобального разоружения.

В связи с угрозой появления такого оружия у негосударственных субъектов, а также в связи с угрозой региональной гонки вооружений требуются новые меры, а также эффективные международные уголовные санкции. Что касается ядерного оружия, то содержащееся в Договоре о нераспространении ядерного оружия обязательство достичь ядерного разоружения сохраняет свое огромное значение. Что касается биологического оружия, то, учитывая большую угрозу, необходимо наконец создать глобальные механизмы контроля. Необходимо добиться более строгого осуществления Конвенции о химическом оружии. Все государства должны принять участие в переговорах по международному кодексу поведения в отношении распространения баллистических ракет.

Начинающаяся сегодня борьба с терроризмом должна происходить с учетом того, что страны «первого мира» в конечном счете не смогут оградить себя от напряженности и конфликтов в «третьем мире». Почти четвертая часть населения мира голодает. 95 процентов людей, зараженных СПИДом, живут в развивающихся странах. Наиболее остро эта проблема стоит в Африке. В настоящее время лишь меньшинство людей в мире имеют возможность воспользоваться благами глобализации и применения новых информационных технологий. С таким положением вещей не могут смириться даже богатые страны, прежде всего по моральным соображениям, но также и потому, что сегодня напряженность и конфликты распространяются гораздо быстрее и шире, чем раньше.

Битву с нищетой можно выиграть, только если мы будем предпринимать столь же решительные шаги для сохранения природных ресурсов, от которых зависит сама жизнь. На предстоящей Всемирной встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге мы должны осуществить качественный скачок на пути устойчивого развития, искоренения нищеты и обеспечения рационального использования наших природных ресурсов. Киотский протокол должен вступить в силу в следующем году. Мы должны также в организационном, оперативном и финансовом отношении укрепить единственную организацию, занимающуюся охраной глобальной окружающей среды, — Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

События 11 сентября с убийственной ясностью показали, что человеческая раса не сможет обеспечить себе мир и безопасность при отсутствии политического порядка на глобальном и региональном уровне.

Германия и впредь будет делать все возможное для укрепления Организации Объединенных Наций и повышения ее возможностей действовать, с тем чтобы мир стал более мирным, справедливым и гуманным в XXI веке по сравнению с веком XX. Будущее должно быть эпохой ответственного управления мировыми делами — управления, основанного не на гегемонистских претензиях, а на сотрудничестве, солидарности и многосторонности. Если мы общими усилиями добьемся проведения в жизнь такой политики, мы не только выиграем в конечном счете войну с терроризмом, но и сможем навсегда искоренить корни терроризма.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству distinguished Джону Брисеньо, заместителю премьер-министра, министру природных ресурсов, окружающей среды, торговли и промышленности Белиза.

Г-н Брисеньо (Белиз) (говорит по-английски): Насколько нам известно, самолет авиакомпании «Америкэн Эйрлайнз», направлявшийся в Доминиканскую Республику, только что упал в Куинсе. Мы выражаем наши соболезнования и поддержку от имени моего правительства Соединенным Штатам и Доминиканской Республике.

Уже тот факт, что мы обеспечили продолжение пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи и политические лидеры прибыли для проведения общих прений, является выдающимся достижением, которое говорит об авторитете Организации Объединенных Наций. Я выражаю признательность всем, кто живет в этом великом городе, за то, что они продолжают работать. Сегодня больше чем когда-либо ранее наши усилия и энергия должны быть направлены на достижение целей и осуществление принципов нашего Устава и должны вызывать надежду и веру у всего человечества.

Г-н Председатель, министр иностранных дел Хан Сын Су, я поздравляю Вас от имени моей делегации в Вашем избрании на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Ваша работа на этом посту является вы-

дающейся, и она заслуживает нашего признания. Мы желаем Вам дальнейшего успешного выполнения функций Председателя Ассамблеи. Мы передаем также наши поздравления Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в связи с присуждением ему Нобелевской премии мира.

Прежде чем я продолжу, позвольте мне от имени народа Белиза выразить Президенту и народу Соединенных Штатов Америки, особенно жителям Нью-Йорка, наши искренние соболезнования в связи со страшной трагедией, произошедшей 11 сентября.

У большинства из нас эта трагедия вызвала настоящее потрясение и явилась полной неожиданностью. Уже в то время, когда мы вместе с другими людьми скорбели о гибели невинных, в том числе нескольких граждан нашей страны, международное сообщество начало быстро принимать целый ряд резолюций в Организации Объединенных Наций. Таким образом, мы решительно осудили акты терроризма и выразили нашу солидарность с Соединенными Штатами Америки, будучи преисполненными решимости поддерживать принципы справедливости и обеспечения мира.

Сегодня деспоты пытаются ловить рыбу в мутной воде отчаяния, скрываясь среди обездоленных и используя в своих интересах их несчастья. Те, кто зажат в тисках нищеты, кто живет в мире, где даже один доллар — это роскошь, не ожидают ничего хорошего от будущего и часто становятся объектами манипуляций со стороны тех, кто хотел бы использовать их в своих эгоистичных и деструктивных целях. Для нас же обеспечение более счастливого будущего для миллионов, живущих в нищете, остается одной из самых благородных целей.

Для того чтобы достичь этой цели, Организация Объединенных Наций должна быть верна своим принципам, изложенным в Уставе и подтвержденным всего год назад, когда главы наших государств и правительств собрались здесь и приняли Декларацию тысячелетия. В этой Декларации изложены различные вопросы, имеющие огромное значение для построения мира, в котором будет гораздо меньше места для нищеты, смерти и отчаяния, и провозглашаются такие ценности, как свобода, справедливость, равенство и терпимость. Мы не должны позволить, чтобы события 11 сентября за-

ставили нас забыть о об этой благородной обязанности, и мы не должны сбиться с пути.

Для Белиза путь к достижению целей Декларации тысячелетия начинается с решения таких проблем как искоренение нищеты и развитие. Мы подтверждаем нашу поддержку Повестки дня для развития. Будучи небольшим государством, которое стремится создать больше возможностей для своего народа, особенно для тех, кто живет в нищете, мы понимаем, что конструктивное устойчивое развитие имеет исключительно большое значение и что его можно добиться только в сотрудничестве с международным сообществом. Региональное и глобальное сотрудничество является важнейшим компонентом прогресса и делает необходимым всеобщее признание нашей общей ответственности за создание возможностей для роста и развития. Позвольте мне теперь сказать несколько слов по-испански.

(говорит по-испански)

Глобализация ясно показывает нашу взаимозависимость и важность сотрудничества с остальными странами мира на основе взаимного уважения. Для обеспечения подлинного устойчивого развития требуется транспарентная работа о включению всех стран мира в торговлю, которая обеспечила бы также вовлечение развивающихся стран в мировую экономику. Географическое положение Белиза дает нам возможность участвовать в работе Системы интеграции Карибского сообщества и Центральной Америки, которая открывает перед нами совершенно иные перспективы в борьбе с нищетой. В то же время это расширяет наши возможности для участия в работе всех органов, занимающихся созданием новых механизмов по эффективной интеграции экономики наших стран в глобальную экономическую систему. В этой связи мы считаем, что исключительное значение имеет равноправное и всеохватывающее сотрудничество, благодаря которому нашим проблемам и уязвимым сторонам будет уделено такое внимание, которого они заслуживают.

(говорит по-английски)

Проведенная в июне текущего года двадцать шестая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная ВИЧ/СПИДу, сплотила международное сообщество, члены которого коллективно подтвердили настоятельную необходимость принятия радикальных мер по борьбе с этой пандемией

всеми, кто в этом заинтересован. Для нас, в Карибском бассейне, эта конференция имела особое значение. Государства Карибского региона, занимающего второе место в мире после стран Африки, расположенных к югу от Сахары, по уровню заражения ВИЧ/СПИДом, сотрудничают со своими международными партнерами в борьбе с распространением этого смертельного заболевания. Любой прогресс, достигнутый в ходе специальной сессии по ВИЧ/СПИДу, стал возможен благодаря духу сотрудничества, проявленному всеми ее участниками как на политическом, так и техническом уровнях. Привлечение к участию в ней представителей гражданского общества, а также частного сектора способствовало эффективности конференции и остается решающим фактором успеха любой программы искоренения ВИЧ/СПИДа. Мы одобряем решение Генерального секретаря обратиться ко всему мировому сообществу с призывом оказать содействие в учреждении Глобального фонда по вопросам здоровья и ВИЧ/СПИДа, с тем чтобы помочь в облегчении страданий миллионов людей, затронутых этим бедствием.

Одной из основных забот развивающихся стран мира является защита и охрана нашей окружающей среды, поскольку от состояния наших природных ресурсов зависит выживание многих из нас. Взятые международным сообществом обязательства в отношении охраны окружающей среды не выполняются, и если этим не заняться незамедлительно, последствия отрицательно скажутся не только на малых и зависимых экономических системах наших стран, но и на экономике всего глобального сообщества. Мы придаем громадное значение Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и с удовлетворением отмечаем успешные результаты недавно состоявшегося в Марракеше совещания; мы надеемся, что число государств, ратифицировавших Киотский протокол, будет расти.

В Центральноамериканском и Карибском регионах мы постоянно подвергаемся ударам стихийных бедствий, причем за последнее десятилетие число и сила ураганов возросли. Это приписывается последствиям изменения климата ввиду глобального потепления. На протяжении вот уже двух лет подряд на Белиз обрушиваются ураганы четвертой категории, что преумножает необходимость охраны нашей окружающей среды и сведения к минимуму

наших слабостей. Нам в первоочередном порядке нужно направлять свои усилия на создание механизмов, необходимых для пресечения и искоренения такой негативной деятельности, которая способствует ухудшению состояния окружающей нас среды. Поэтому Белиз вместе со своими партнерами в Карибском регионе по-прежнему старается добиться поддержки со стороны Организации Объединенных Наций в установлении для Карибского моря особого режима.

Если уж говорить о совместной ответственности за развитие и поддержание мира и безопасности, то в нынешнем году нам особенно надлежит обеспечить всем возможность принять участие в этом глобальном форуме. В этой связи мы вновь призываем Организацию рассмотреть такое право 23 миллионов граждан Китайской Республики на Тайване и предоставить им возможность быть представленными в этом всемирном учреждении. Точно так же нам надлежит и впредь отстаивать признание права палестинского народа на самоопределение, в том числе его право на создание собственного независимого государства.

Что касается нашей приверженности упрочению мира и безопасности, то Белиз рад доложить о продолжении диалога с нашим соседом, Республикой Гватемалой. Мы по-прежнему поддерживаем все усилия, нацеленные на мирное урегулирование наших разногласий.

Нынешний год был провозглашен Годом диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций. Благодаря недавно завершившимся прениям по существу данного пункта повестки дня были обсуждены достоинства многообразия и то, как оно содействует прогрессу человечества. Усиливаемые глобализацией, наши действия немедленно сказываются на других, создавая новые реалии, требующие большей гласности и более чуткого отношения к нашим различиям. Что касается нашей страны, где население говорит на семи языках или диалектах и где мирно сосуществуют представители различных этнических групп, то моя делегация с удовлетворением отмечает перспективы такого расширения диалога между цивилизациями, в результате которого этим диалогом оказались бы охвачены все народы и которое углубило бы наше самосознание и понимание своих корней. В своем докладе по поводу Года диалога между цивилизациями под эгидой Организации

Объединенных Наций Генеральный секретарь отметил важное значение обеспечения всеобъемлющего и справедливого характера процесса глобализации. Давайте же воспользуемся предоставляемой нам этим процессом возможностью для совместной работы в качестве равноправных партнеров в этом глобальном сообществе в стремлении понять наши общие цели при уважении наших различий.

В Декларации тысячелетия признано существующее в нашем мире неравенство. Но при этом в ней предложена универсальная формула достижения более высокого уровня всеобщего процветания. Она направляет нас по пути коллективной ответственности на основе более активного партнерства между странами планеты. В эту эпоху, когда нас окружают новые глобальные реалии, давайте наделим эту Декларацию смыслом и значением, активизировав свои усилия по достижению благородных целей прочного мира и процветания для всех наших народов.

Г-н Гадио (Сенегал) (*говорит по-французски*): До поступления дальнейших новостей я также хотел бы выразить испытываемую всеми нами скорбь по поводу крушения в Куинсе гражданского самолета.

Г-н Председатель, мне очень приятно от имени Сенегала тепло поздравить Вас по случаю Вашего замечательного избрания на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи.

Совершенно очевидно, что Ваше избрание на этот пост — это признание Ваших высоких качеств дипломата и государственного деятеля, а также свидетельство единодушного признания государствами — членами нашей Организации непоколебимой приверженности Вашей страны, Республики Корея, делу всеобщего мира и международного сотрудничества.

Вашему предшественнику, Его Превосходительству г-ну Харри Холкери из Финляндии, я хочу выразить нашу глубокую признательность за те компетентность, самоотверженность и дух открытости, с которыми он выполнял свои функции в особенно тяжелый год.

Наконец, я с радостью вновь выражаю глубокую признательность Сенегала Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Кофи Аннани и одновременно еще раз передаю ему наши искрен-

ные поздравления в связи с его историческим переизбранием, которое стало великолепным освящением выдающихся качеств человека доброй воли, твердых убеждений и богатого воображения, посвятившего свою жизнь благородным идеалам Организации Объединенных Наций. Я также поздравляю его с тем блестящим признанием, которого он и Организация Объединенных Наций только что были удостоены в качестве лауреатов Нобелевской премии мира.

Он заслуживает нашей всесторонней поддержки в проведении и завершении той выдающейся работы в сфере реформ, которой он и его коллеги посвящают все свои силы в стремлении приблизить нашу Организацию к реалиям XXI века.

Совершенные 11 сентября террористические акты, нанесшие трагический удар по Нью-Йорку, где расположены Центральные учреждения нашей Организации, а также по Вашингтону и Пенсильвании, радикально изменили наши представления о мире и международных отношениях. Моя страна, Сенегал, вновь выражает сочувствие народу Соединенных Штатов и передает искренние соболезнования семьям погибших.

Давайте скажем прямо: нет никаких моральных, религиозных или политических оснований, которые могут считаться достаточно достойными, чтобы оправдывать терроризм или его неизменно варварские проявления, и все мы без исключения должны осуждать их с нестигаемым единством и самым решительным образом.

Сенегал является светским государством, свыше 90 процентов населения которого исповедует ислам; мы отвергаем любые формы конфронтации между религиями, культурами или цивилизациями. Сенегал считает, что ислам, как и другие богооткровенные религии, является верой мира и терпимости, и решительно осуждает любые попытки уравнивать ислам с терроризмом и любые попытки привлекать или использовать религию в преступных целях. Убийство беременных женщин и разрушение зданий, где находятся ни в чем не повинные мирные граждане, — и все они творение Всевышнего — являются актами, которым нет оправдания ни в одной религии, тем более в исламе, знамя которого — знамя мира и гармонии между людьми, народами, культурами и цивилизациями — мы с гордостью несем.

Помимо осуждения терроризма во всех его формах, методах и проявлениях, международное сообщество должно предпринять решительные меры по искоренению терроризма и ликвидации источников его финансирования и его баз во всем мире.

Сенегал твердо привержен этому курсу, и именно поэтому Его Превосходительство Президент Абдулае Ваде выступил с хорошо известной инициативой созыва 17 октября в Дакаре африканской конференции по борьбе с терроризмом, в которой приняли участие 27 стран. Президент Ваде представил этому форуму проект африканского пакта по борьбе с терроризмом в качестве необходимого дополнения к Конвенции Организации африканского единства (ОАЕ) о предотвращении терроризма и борьбе с ним. Конференция завершилась принятием Дакарской декларации о борьбе с терроризмом, в которой решительно осуждается терроризм во всех его формах; подтверждается наша солидарность со всеми жертвами террористических актов, в частности с тысячами ни в чем не повинных мирных граждан многих стран мира, которые погибли 11 сентября; и предлагается ОАЕ быстро созвать чрезвычайную сессию по борьбе с терроризмом для рассмотрения, в частности, проекта африканского пакта по борьбе с терроризмом, представленного Сенегалом при поддержке других стран.

Позвольте мне со всей ясностью заявить, что те, кто полагает, будто у Африки есть приоритеты поважнее терроризма, забывают, несомненно, о том, что трагедия, ставшая результатом актов слепого террора, приведшего к массовой гибели людей, первой постигла Африку: в Кении и Танзании. Нагло пренебрегая жизнью африканцев, террористы в Найроби убили 12 граждан Соединенных Штатов и 212 кенийцев, ранив более 3000 наших кенийских братьев и сестер. Они так и не выразили сожаления, не говоря уж о раскаянии, по поводу своего явного к нам презрения. Борьба с международным терроризмом означает необходимость во весь голос сказать, что африканцы, как и европейцы, американцы и все другие народы мира, имеют право на спокойствие, безопасность, стабильность и мир.

В этом и заключается громкий призыв, который, как того хочет Его Превосходительство Президент Сенегала Абдулае Ваде, должен эхом звучать во всем мире. Давайте помнить о его инициативе,

касающейся разработки политики подлинной безопасности в Африке, как и о его инициативе пересмотра африканской задолженности и его Плана «Омега» — подлинной стратегии африканской глобализации, которая теперь слилась с Партнерством тысячелетия во имя африканского возрождения, образовав Новую африканскую инициативу.

Есть годы, которые долгий ход истории не может скрыть или стереть из памяти, и последний год, несомненно, относится к их числу; этот год был чрезвычайно насыщен событиями большой важности для Организации Объединенных Наций и для Африки, колыбели человечества. Так, на Саммите тысячелетия, проходившем в рамках пятьдесят пятой сессии, в этом Зале собрались главы государств и правительств, чтобы, как удачно отметил Генеральный секретарь г-н Кофи Аннан, выявить и совместно решать основные проблемы мира.

Проявляя небывалое единство мнений, руководители мира подтвердили свою веру в Организацию Объединенных Наций и в ее незаменимую роль в деле защиты международного мира и безопасности, в борьбе с нищетой, в содействии экономическому и социальному развитию, в укреплении демократии и правопорядка и в обеспечении справедливости и равноправия граждан, народов, культур и цивилизаций.

Памятуя об универсальности, которая является отличительной чертой Организации Объединенных Наций и которая была подтверждена на Саммите тысячелетия, Сенегал твердо выступает в поддержку законной просьбы Китайской Республики на Тайване вновь занять свое место в Организации и в ее специализированных учреждениях. Эта просьба не направлена против какого-либо государства-члена Организации Объединенных Наций; удовлетворение этой просьбы явилось бы важным вкладом в укрепление идеала универсальности Организации Объединенных Наций и в установление эры мира и стабильности в этом чувствительном районе планеты.

Африка по-прежнему является регионом, где некоторые конфликты, похоже, превратились в вечную трагедию; это регион, где находится почти половина беженцев и перемещенных лиц мира; это регион, где расположены 33 из 48 наименее развитых стран мира. Африка также является регионом, населения которого самым печальным образом кос-

нулись пандемии ВИЧ/СПИДа и малярии. Эта чрезвычайно тревожная ситуация, несомненно, является криком боли для всего международного сообщества, и особенно для африканцев. Именно поэтому важнейшее значение будет иметь претворение в жизнь итогов двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая была посвящена борьбе с глобальной эпидемией ВИЧ/СПИДа.

В июле этого года на саммите ОАЕ в Лусаке получил крещение Африканский союз. Этим историческим актом Африка взяла на себя обязательство искать упреждающим образом и в духе единства африканские решения стоящим перед ней многочисленным проблемам посредством создания современных, жизнеспособных, открытых институтов, способных реагировать на чрезвычайные ситуации и нужды в новом столетии. Здесь, в этом зале, я вновь поздравляю моего друга и брата Амару Эсси, которому главы государств и правительств Африки поручили задачу последовать стопами Салима Ахмеда Салима и взять на себя высокую ответственность по выполнению обязанностей Генерального секретаря ОАЕ и созданию новых структур Африканского союза.

Другое крупное событие лусакского саммита вписывается в ту же panaфриканскую динамику. Им явилось принятие плана экономического и социального развития Африки, известного как Новая африканская инициатива — Новое партнерство в целях развития Африки, которое я уже упоминал. Особенность этого плана заключается в том, что он был разработан самими африканцами и для африканцев на основе слияния двух новаторских проектов: Плана «Омега» Президента Абдулайе Ваде и программы африканского возрождения президента Южной Африки Табо Мбеки, президента Алжира Абделазиза Бутефлики и президента Нигерии Олусегуна Обасанджо. Эта совместная инициатива должна помочь породить синергию, необходимую для ликвидации нищеты в Африке, и заложить фундамент устойчивого экономического и социального развития, что является предпосылкой для интеграции континента в нынешний процесс глобализации.

Впервые в истории планов обновления Африки в январе 2002 года в Дакаре должна состояться международная конференция по финансированию Новой африканской инициативы. Этот форум поистине станет африканским Давосом и должен позволить провести плодотворный диалог между всеми

партнерами в области развития, которые прониклись идеей возрождения Африки, провозглашенной этим новым планом, который обобщает наш опыт и служит символом надежд всех тех из нас, кто безоговорочно любит Африку.

В этом году в Африке имел место впечатляющий прогресс в том, что касается срочной необходимости заняться коренными причинами многочисленных конфликтов, сотрясающих континент, и вести мирными средствами работу по их прочному урегулированию. Относительно кризисов в Демократической Республике Конго, Бурунди и Сьерра-Леоне мы с радостью отмечаем, что в осуществлении уже заключенных мирных соглашений все стороны прошли уже большой путь.

С этой точки зрения имеется настоящий повод для поощрения начала межконголезского диалога в Габороне, Ботсвана, и недавнего формирования при помощи несравненного Нельсона Манделы переходного правительства национального примирения в Бурунди. Теперь долг Совета Безопасности выполнить все свои обязанности по главе VII Устава. Эти усилия заслуживают того, чтобы их активизировать и чтобы международное сообщество оказало им дипломатическую поддержку конкретными действиями по финансированию стратегий постконфликтного миростроительства. В том же духе важно поддержать усилия Анголы и Организации африканского единства по скорейшему урегулированию конфликта в этой стране.

В свете кризиса задолженности, усугубляемого резким падением официальной помощи развитию, международное сообщество должно искать новые пути и средства развития «третьего мира», особенно Африки, через, среди прочего, увеличение прямых иностранных инвестиций. Именно такой разрыв с прошлым — «эпистемологический» разрыв — наш президент и предлагает Африке и ее партнерам. Он утверждает, что связка «помощь/кредит», которая была основным путем финансирования развития в Африке и привела к известному всем нам тупику, должна быть забыта и заменена подходом, который делал бы Африку привлекательной и конкурентоспособной, что привело бы к массовому притоку частных инвестиций: как внутренних, так и международных.

Цикл задолженности, за которой следует еще большая задолженность, — цикл, который, как ска-

зал наш президент, является бичом, сходным с рабством, опустошившим Африку, должен уступить место подходу, обеспечивающему массовые инвестиции в адекватных фискальных и юридических условиях, инвестиции, способные заполнить бреши в таких приоритетных секторах, как инфраструктура, образование, здравоохранение, сельское хозяйство, новые технологии и доступ к рынкам развитых стран. Конечно, этот подход должен быть частью стратегии благого политического и экономического правления и безусловного соблюдения правопорядка, демократии и прав человека.

Африка во многом рассчитывает на результаты Конференции Всемирной торговой организации на уровне министров, которая только что открылась в Дохе, Международной конференции по финансированию развития в Монтеррее, запланированной на март 2002 года, и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, которую планируется провести в сентябре в Йоханнесбурге, в надежде на то, что они обеспечат новаторские решения задач, осаждающих Африку в начале этого тысячелетия.

Сенегал с горечью и большим беспокойством следит за недавними событиями на Ближнем Востоке и солидарен с палестинским народом в свете новой трагедии. Ужасаясь масштабами этой трагедии, Сенегал осуждает израильскую оккупацию палестинских территорий и активизацию актов насилия в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц. Сенегал обращается ко всем сторонам, ко спонсорам мирного процесса, Европейскому союзу, Совету Безопасности и международному сообществу с энергичным призывом о выводе израильских войск с оккупированных палестинских территорий, немедленном прекращении всех актов насилия и провокаций, соблюдении Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны и соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, возобновлении мирных переговоров в соответствии с согласованным графиком и заключении общего соглашения об урегулировании, которое было бы справедливым, прочным и соответствовало бы резолюциям 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Мир не будет прочен, а развитие региона не будет гарантировано до тех пор, пока израильтяне и палестинцы не сумеют добиться успеха в своих усилиях по установлению отношений доверия в ка-

честве суверенных государств с международно признанными и гарантированными границами. Я рад отметить, что Европейский союз и Соединенные Штаты недавно подтвердили это, поскольку и Израиль, и будущее палестинское государство имеют право на существование, на мирную жизнь и развитие в безопасных и достойных условиях.

В заключение хочу сказать, что укрепление правопорядка и содействие защите прав человека и основным свободам остается одним из главных направлений нашей национальной и внешней политики. Наш президент придает особое значение этим вопросам, и красноречивым подтверждением этого стало назначение женщины на пост Верховного комиссара по правам человека.

Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанных с ними нетерпимости состоялась, несмотря на препятствия, и ее повестка дня была рассмотрена, несмотря на сложность вопросов и очень непростые условия, в которых проходили переговоры. Наша страна, которая имела честь возглавить работу Подготовительного комитета, вновь обращается ко всем участникам международной жизни с торжественным призывом превратить Декларацию и План действий, принятые в Дурбане, в дела. Тогда в начале XXI века мир сможет окончательно освободиться от чумы расизма, который является серьезным посягательством на человеческое достоинство и вопиющим нарушением прав человека.

Говоря о правах человека, мы также, естественно, подразумеваем права женщин и детей. На двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, запланированной на 8–10 мая 2002 года, будет принята новая программа международного сообщества, направленная на улучшение обеспечения и защиту прав ребенка и содействие осуществлению Конвенции по этому вопросу. Обязательства, которые примут на себя наши правительства, должны быть выполнены, равно как должны быть реализованы и выводы Четвертой сессии Всемирного молодежного форума системы Организации Объединенных Наций, состоявшейся в Сенегале в августе этого года.

Нам необходимо решать задачи мира и развития. У нас нет иного пути, кроме многосторонности и универсальности. Поэтому мир нуждается в Организации Объединенных Наций, этой универсаль-

ной и уникальной организации. Сенегал убежден в этом, и мы заявляем, что перестроенная и более представительная Организация Объединенных Наций была бы лучше приспособлена для решения задач, стоящих сегодня перед человечеством. Эти задачи кажутся огромными, как горы, но все возможно в мире солидарности, братства, безопасности и уважения к священной человеческой жизни, достоинству и неотъемлемому праву всех народов на счастье и свободу.

Г-н Асгримссон (Исландия) (*говорит по-английски*): Мы вновь были свидетелями ужасного инцидента вблизи Организации Объединенных Наций, здесь, в Нью-Йорке. Хотя нам неизвестны его обстоятельства, мы шокированы, и совершенно ясно, что погибло много людей. Я выражаю искренние соболезнования всем, кто потерял близких во время этого трагического инцидента.

Г-н Председатель, позвольте мне поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я убежден в том, что Вы будете мудро руководить нашей работой при выполнении сложных задач, стоящих перед нами в ходе этой сессии.

Способность Организации Объединенных Наций быстро реагировать на острые кризисы прошла серьезное испытание после террористических нападений на Соединенные Штаты. Очень ценно то, что в это трудное время во главе ее стоит Генеральный секретарь, который пользуется столь широкой поддержкой.

Позвольте мне поздравить Генерального секретаря и Организацию Объединенных Наций с присуждением им Нобелевской премии мира. На мой взгляд, это заслуженное признание руководящей роли Кофи Аннана и приверженности его и его сотрудников делу защиты целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Хочется надеяться, что эта награда послужит источником вдохновения и укрепит во всем мире поддержку Организации Объединенных Наций и того, за что она выступает.

Трагические события, произошедшие 11 сентября, коренным образом изменили обстановку в области безопасности и бросили вызов всему миру. Таким образом борьба с терроризмом стала приоритетной задачей Организации Объединенных Наций. Мы признаем, что Организация Объединенных Наций уже долгое время ведет активную борьбу с ме-

ждународным терроризмом, однако, сегодня мы должны пойти дальше политических заявлений и начать предпринимать реальные действия. Это означает, что мы должны разработать новые методы и одновременно полностью использовать все имеющиеся в распоряжении системы Организации Объединенных Наций средства, поистине глобальный характер нашей Организации, а также имеющиеся многочисленные международные правовые документы.

Исландия решительно поддерживает разработку всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и надеется, что в ходе пятьдесят шестой сессии удастся достичь договоренность по этому документу. В противном случае мы упустим возможность для разработки последовательной стратегии, которой нам сегодня не достает. Мы не можем бездействовать.

Ключевая роль, которую должна сыграть Организация Объединенных Наций в борьбе с международным терроризмом, должна подтолкнуть нас к принятию более активных усилий, направленных на проведение всеобъемлющей реформы Совета Безопасности во всех ее аспектах. Исландия серьезно обеспокоена медленным прогрессом в достижении этой цели. Необходимо своевременно превратить Совет в более представительный орган, что позволит ему обеспечить более твердую поддержку международной коалиции по борьбе с терроризмом. Само собой разумеется, что при этом должна быть обеспечена эффективность Совета. Повышение транспарентности в процессе принятия решений также имеет важное значение, особенно для государств, не являющихся членами Совета.

Одна из главных целей Организации Объединенных Наций состоит содействии и поощрении соблюдения прав человека и основных свобод для всех без исключения, независимо от расы, пола, языка или религии. Это по-прежнему является нашей первоочередной задачей. Поэтому я хотел бы со всей ясностью заявить о том, что борьба с терроризмом не является и не должна становиться борьбой с какой-либо религиозной или этнической группой. Мы должны избегать любых форм дискриминации, ксенофобии и нетерпимости. Однако, что еще более важно, мы должны неизменно следовать основным принципам прав человека, свободы и демократии.

Что касается действий на национальном уровне, то Исландия предпринимает необходимые шаги по ратификации всех соответствующих конвенций Организации Объединенных Наций, касающихся терроризма, которые мы пока еще не ратифицировали. Кроме того, Исландия осуществила все соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюцию 1373 (2001). Однако в борьбе с угрозой международного терроризма — которая, как мы все согласились, должна быть широкомащштабной и решительной — мы в конечном счете не должны ни коим образом подрывать основные ценности наших обществ — права человека, правопорядок и демократию. Мы должны обеспечить баланс между свободой и принимаемыми нами мерами безопасности.

Искоренение терроризма в мире должно осуществляться наряду с урегулированием региональных конфликтов, угрожающих международному миру и безопасности. Это, в частности, относится к Ближнему Востоку. Продолжая насилие и отказываясь от переговоров, обе стороны играют на руку экстремистам, которые не хотят ни продолжения мирного процесса ни политического урегулирования ближневосточного конфликта. Обе стороны должны безоговорочно возобновить переговоры. Это единственно возможный способ обеспечения прочного мира в регионе, который должен быть основан на создании жизнеспособного и демократического палестинского государства и на праве израильтян жить в мире и безопасности в рамках международно признанных границ. Сохранение нынешних тяжелых условий более недопустимо.

Как я сказал ранее, в свете событий 11 сентября проведение реформы Организации Объединенных Наций стало еще более насущной задачей. То же самое можно сказать и о нынешней работе по укреплению потенциала Организации Объединенных Наций в области миротворчества. До сих пор участие Исландии в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира было скромным. Моя страна принимает участие в миротворческих усилиях путем предоставления гражданского персонала, в частности экспертов по гендерным вопросам, полицейских и специалистов в области здравоохранения. По мере изменения и усложнения характера миротворческих усилий, потребность в гражданском персонале увеличивается. Правительство Исландии в прошлом году приняло

решение о систематическом увеличении своего вклада в миротворческие усилия. Наша цель состоит в предоставлении большего количества сотрудников в распоряжение Организации Объединенных Наций, а также Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Организации североатлантического договора (НАТО) и Европейского союза.

Приняв в прошлом году резолюцию 1325 (2000) по вопросу о женщинах, мире и безопасности, Совет Безопасности признал важное значение включения гендерных вопросов в операции по поддержанию мира. Когда Организация Объединенных Наций приступит к процессу миростроительства и восстановления Афганистана, мы должны позаботиться о соблюдении резолюции 1325 (2000) на благо афганских женщин и, следовательно, афганского населения в целом. Организация Объединенных Наций должна сыграть ключевую роль в процессе государственного строительства в Афганистане. Исландия готова предоставить гражданских экспертов, если Организация Объединенных Наций решит принять участие в постконфликтной операции.

В будущем году мы будем отмечать десятую годовщину Встречи на высшем уровне по проблемам Земли в Рио-де-Жанейро. Нас спрашивают, что было достигнуто за последнее десятилетие для обеспечения процветания будущих поколений в гармонии с природой? Истина состоит в том, что прогресс был весьма незначительным, и мы сталкиваемся с огромными проблемами. Международное сообщество надеется, что на предстоящей Всемирной встрече на высшем уровне в интересах устойчивого развития, которая должна состояться в Йоханнесбурге, все государства примут новые обязательства.

В этой связи я хотел бы сослаться на Генерального секретаря Кофи Аннана, который в субботу на 44-м заседании в своем вступительном слове заявил:

«Вопрос обеспечения устойчивости должен рассматриваться там, где это необходимо, а именно, в рамках процесса формулирования политики».

Поэтому абсолютно необходимо, чтобы на Встрече на высшем уровне в Йоханнесбурге мы вновь подтвердили нашу твердую приверженность процессу устойчивого развития. Мы сталкиваемся с

новыми вызовами, однако перед нами также и открываются новые возможности, а именно, возможности создания глобального партнерства в целях использования сил глобализации в интересах устойчивого развития.

Мировое сообщество только что заключило в Марракеше эпохальное соглашение об осуществлении Киотского протокола. Переговоры по этому протоколу были особенно трудными. Сейчас мы достигли момента, когда Протокол может вступить в силу. Вместе с тем еще многое предстоит сделать, чтобы подключить к борьбе с изменением климата другие страны, несущие основную ответственность за выбросы парниковых газов.

Некоторого прогресса мы достигли и в области морей и океанов — колыбели человеческой жизни. Нами приняты важные соглашения, мы ищем пути совершенствования оценки состояния океанов для дальнейшего улучшения охраны морской среды и управления ею. Новые знания и новые подходы открывают перед мировым сообществом новые возможности для совершенствования защиты океанической среды и устойчивого использования ее живых ресурсов.

В октябре прошлого года Исландия в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Норвегией принимала в Рейкьявике Конференцию по ответственному рыболовству в морской экосистеме. В принятом на Конференции документе государства заявили, что они интегрируют вопросы экосистемы в свою стратегию управления рыболовством с целью укрепления ответственного и устойчивого рыболовства в морской экосистеме. Эта Рейкьявическая декларация является существенным вкладом государств, занимающихся рыболовством, в проведение Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию. Мы полагаем, что дух этой декларации найдет отражение в результатах Встречи в Йоханнесбурге.

Настало время для объединенных усилий политических лидеров, гражданского общества и частного сектора, направленных на обращение вспять тенденции к маргинализации и слабому развитию. В этой связи Международная конференция по финансированию развития, проведение которой намечено на будущий год в Мексике, открывает беспрецедентную возможность достичь реальных измене-

ний в жизни миллионов жителей всего развивающегося мира. В итоге Конференция должна будет сосредоточить внимание на серьезной проблеме искоренения нищеты, а также на распределении ответственности между развитыми и развивающимися странами. Вместе с тем, нам не следует забывать о том, что каждое государство несет главную ответственность за свое собственное развитие. Нельзя не подчеркнуть также и огромного значения обеспечения ответственного управления в области прав человека и их соблюдения на национальном уровне.

Главное же внимание мне, как и многим ораторам, выступавшим до меня, хотелось бы уделить борьбе против международного терроризма. Борьба с международным терроризмом касается всех государств, всех международных и региональных организаций. Мы должны сосредоточить усилия в рамках имеющихся у каждой организации инструментов и найти пути их надлежащей корректировки. Одновременно нам необходимо обеспечить последовательность и взаимодополняемость международных усилий.

Злонамеренные акции, совершенные 11 сентября, и появившиеся в последнее время шокирующие сообщения об имеющихся подозрениях относительно биотерроризма подтверждают, что все наши согласованные усилия не только необходимы, но и имеют жизненно важное значение, учитывая наш долг по защите жизни наших граждан.

Организация Объединенных Наций была основана для сохранения мира и обеспечения лучшей жизни на Земле. Террористы ведут борьбу против всего того, за что выступает Организация Объединенных Наций. Борьба против них — значит бороться за Организацию Объединенных Наций, за будущее нашей цивилизации и всего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово Федеральному министру иностранных дел Австрии г-же Бените Ферреро-Вальднер.

Г-жа Ферреро-Вальднер (Австрия) (*говорит по-английски*): Я выступаю здесь, все еще находясь под впечатлением ужасной авиакатастрофы в Куинсе, районе, расположенном в непосредственной близости от нас, и особенно по той причине, что район Рокауэй, где проживают многие отважные пожарные Нью-Йорка, уже пострадал в результате предыдущей катастрофы. Я хотела бы выразить ис-

креннее сочувствие родственникам и всем тем, кто пострадал в результате этой трагедии.

Позвольте прежде всего поздравить Его Превосходительство г-на Хана по случаю его избрания на этот высокий пост. Заверяю его в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации, будучи полностью уверенной в том, что под его умелым руководством, в чем мы имели возможность убедиться в первые дни его работы на новом посту, нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи внесет заметный вклад в укрепление глобального сотрудничества и его незыблемой основы — Организации Объединенных Наций — в предстоящие месяцы.

Хотела бы также воспользоваться данной возможностью и вновь выразить наилучшие пожелания в адрес Генерального секретаря по случаю его назначения на второй срок полномочий. Кроме того, я хотела бы тепло поздравить его с присуждением ему вместе с Организацией Объединенных Наций Нобелевской премии мира. Это — заслуженная честь и признание его руководящей роли, приверженности и мужества на службе нашей Организации. Эта награда свидетельствует также о признании и одобрении деятельности Организация Объединенных Наций и всех тех, кто предан ее целям, при этом не в последнюю очередь персонала Организации.

Позвольте мне также выразить признательность Председателю Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии г-ну Харри Холкери за его неустанные усилия не только по ведению повседневных дел, но и по активизации всей работы Организации Объединенных Наций, в частности в том, что касается Генеральной Ассамблеи.

Мой коллега, министр иностранных дел Бельгии, уже выступил в Ассамблее от имени Европейского союза. Австрия полностью поддерживает его заявление.

Прошло два месяца после жестоких террористических нападений 11 сентября. И хотя мы по-прежнему находимся в шоке по поводу гибели тысяч безвинных людей, мы с удовлетворением отметили решительный коллективный отклик сообщества нации на эти события и здесь, в Генеральной Ассамблее, и в Совете Безопасности. Эта мощная единоклубная реакция вселяет в нас надежду на то, что сегодня наши государства готовы сделать решительный шаг, оставив позади мир губительного раз-

деления и вступив в подлинно глобальное сообщество.

На этот счет есть некоторые положительные признаки. Во-первых, на протяжении последних нескольких недель мы были свидетелями создания новых беспрецедентных политических, может быть, даже геополитических образований, которые, если они сохранятся, сопоставимы лишь с другими эпохальными событиями исторических масштабов. Во-вторых, угроза невиданной разрушительной формы терроризма заставляет нас по-новому взглянуть на коренные причины многого из того, что в нашем мире неприемлемо, по нашим собственным стандартам, но с чем мы до сих пор мирились или, по крайней мере, терпели вопреки провозглашенным нами принципам. Я имею в виду унижительные масштабы нищеты, неравенства и несправедливости. Эти факторы лежат в основе многих конфликтов на земном шаре. Некоторые из них представляют собой особую опасность и служат питательной средой для мирового терроризма или предлогом для террористов. Со стороны международного сообщества было бы безответственно отказаться от новых усилий в поиске путей урегулирования этих региональных конфликтов — будь то конфликты на Ближнем Востоке, в Афганистане, в Кашмире, на Кавказе, на Балканах, а также в районе Великих озер, где на долю людей выпало столь много тяжелых страданий.

Европейский союз, охватывающий континент, где на протяжении многих столетий велись войны, разработал модель урегулирования конфликтов. Эту модель можно свести к следующей формуле из трех слов: сотрудничество, партнерство, интеграция. Европейский союз проводит позитивную политику расширения зоны мира. Мы надеемся на то, что расширенный Союз, в состав которого согласно плану войдут 28 — а на более позднем этапе и более — государств, сможет вносить более эффективный вклад в обеспечение мира и стабильности на планете.

В нынешних обстоятельствах приоритетные задачи Австрии за пределами Европы связаны с Ближним Востоком и Центральной Азией, не в последнюю очередь в силу того, что эти районы и сохраняющееся там положение имеют непосредственное отношение к борьбе с терроризмом на нынешнем этапе.

Ближневосточный конфликт фигурирует в нашей повестке дня с момента создания Организации Объединенных Наций. Нет сомнений в том, что мы несем особую ответственность за обеспечение его справедливого и прочного урегулирования. Чувство повышенной ответственности появляется, с одной стороны, с нарастанием насилия, а с другой стороны — в моем понимании — с возникновением новых возможностей. В этой связи Австрия считает, что необходимо предпринять значительные согласованные усилия, с тем чтобы обеспечить условия для возобновления переговоров на основе резолюций Совета Безопасности без дальнейших проволочек. Только искренние переговоры и искренний отказ от насилия могут привести к сближению двух сторон и в конечном итоге — к миру. Афганистан служит напоминанием о том, что может произойти, если урегулирование конфликта чересчур затягивается. Сейчас возникает новое измерение. Мы вынуждены действовать. Гуманитарная трагедия очевидна. В этой связи Центральная Азия заслуживает повышенного внимания, в частности, в контексте оказания поддержки делу обеспечения стабильности и приложения необходимых согласованных усилий в целях восстановления Афганистана.

Я хотел бы сказать несколько слов о Балканах — соседнем с моей страной регионе. О нем не следует забывать, хотя возникают новые опасности и в других регионах. В западной части Балкан налицо прогресс, в частности в Загребе, Белграде, Тиране и Сараево, однако в целом стабильность и экономический подъем еще не обеспечены. Экстремисты все еще не разоружены. Мы должны поддерживать международную приверженность на высоком уровне.

Безусловно, борьба с терроризмом — это многоаспектная задача. Она требует сотрудничества по многим направлениям. Как мне представляется, Организации Объединенных Наций надлежит играть ключевую роль в этой связи. Это требует прояснения и координации задач в системе Организации Объединенных Наций для обеспечения необходимой согласованности усилий. Региональное сотрудничество также призвано сыграть свою роль. Хочу привести пример: налаживается так называемое региональное партнерство в области безопасности между Австрией и рядом соседних с ней стран, являющихся кандидатами в члены Европейского сою-

за, при этом стираются границы, на протяжении полувека разделявшие Европу.

В целом мы должны решать долгосрочные задачи развития общества на местном, национальном и глобальном уровнях и создавать потенциал, необходимый для формирования признаваемой всеми политической культуры, основывающейся на принципах уважения прав человека и человеческого достоинства, в том числе уважения на всех уровнях общества права личности на самобытность.

Позвольте мне более подробно остановиться на роли Организации Объединенных Наций. Несомненно настало время значительно укрепить потенциал и программы Организации Объединенных Наций, призванные содействовать борьбе с терроризмом и его предотвращению. Сложность этой задачи требует межсекторального и межучрежденческого сотрудничества. Мы должны наделить основные органы Организации, включая их специализированные и вспомогательные органы, такие, как Комитет Совета Безопасности по борьбе с терроризмом, Специальный комитет Генеральной Ассамблеи по борьбе с терроризмом, Комиссию Экономического и Социального Совета по предупреждению преступности и уголовному правосудию, а также соответствующие подразделения Секретариата потенциалом для выполнения современных задач приоритетного значения.

15 ноября 2001 года Комиссия по предупреждению преступности и уголовному правосудию проведет специальное заседание для рассмотрения вопроса о терроризме в контексте Венской декларации о преступности и правосудии. За неделю до террористических нападений 11 сентября были приняты планы действий по осуществлению Венской декларации. Эти планы, в том числе содержащийся в них всеобъемлющий свод рекомендаций для активизации национальных и международных усилий, сыграют важную роль в общесистемном отклике на международный терроризм. Эти рекомендации еще раз подчеркивают взаимосвязь между терроризмом, с одной стороны, и преступностью, включая трансграничную организованную преступность и незаконный оборот наркотиков, с другой.

Центр Организации Объединенных Наций по международному предупреждению преступности и Отдел по предотвращению терроризма получили сфокусированный мандат, который должен послу-

жить прочной основой для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в деле предупреждения терроризма. Для выполнения этого мандата им потребуются дополнительные людские и финансовые ресурсы.

Само собой разумеется, что для успешной борьбы с терроризмом необходима полная поддержка со стороны каждого отдельного правительства. Важнейшие задачи здесь — ратификация различных международных правовых документов, а также завершение переговоров по всеобъемлющей международной конвенции о борьбе с терроризмом. Отделу по предупреждению терроризма Организации Объединенных Наций надлежит безотлагательно активизировать свои усилия по оказанию, где это необходимо, конкретной помощи государствам-членам в разработке и утверждении национальных законодательств, предусмотренных резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности, а также в создании национального потенциала.

Ряд пунктов глобальной повестки дня напоминают нам о той основополагающей роли, которую каждый отдельный гражданин и общество играют в обеспечении экономического, социального, культурного и институционального развития. Мы все более осознаем стратегическое значение основных принципов и ценностей наших обществ, на которых зиждется будущее человечества. Наш отпор терроризму должен быть решительным и всеобъемлющим. Вместе с тем мы должны укреплять наши механизмы и навыки на основе диалога, поддержания самобытности разных культур и солидарности.

Нам действительно необходима глобальная политическая культура, основанная на уважении глобального многообразия, в отношении которого единственным ограничением является необходимость уважения права других на самобытность. Мы никогда не должны позволять фанатизму, насилию и терроризму подрывать основы мира и безопасности. Сейчас более чем когда-либо мы должны удвоить наши усилия по укреплению наших обществ на основе плюрализма и доверия между народами и культурами.

В этом контексте усилия Генерального секретаря по поощрению диалога между цивилизациями в рамках инициативы, выдвинутой президентом Хатами, могут иметь огромное значение. Австрия с удовлетворением принимала у себя в Вене первую

встречу Группы видных деятелей, сформированной Генеральным секретарем, и Генеральный секретарь оказал нам честь, приняв участие в диалоге между цивилизациями, проходившем летом этого года в Зальцбурге. Приверженность Австрии диалогу нашла свое отражение в целом ряде проведенных в последнее десятилетие встреч с участием представителей различных конфессий, в частности христианства и ислама. Эти встречи помогли определить общие ценности и содействовали их внедрению в широкие массы. Мы считаем, что основная цель такого диалога — развитие потенциала обществ в деле предотвращения ненависти, дезинтеграции и политически мотивированного насилия в отношении своих сограждан.

Усилия Австрии были сфокусированы и еще на одном аспекте развития общества. Долгосрочная стратегия предотвращения терроризма требует формирования глобальной культуры уважения прав человека. В этой связи я хотел бы кратко отметить крепнущее сотрудничество между компетентными региональными институтами по распространению информации и знаний, касающихся прав человека, в Африке, Южной Азии, на Дальнем Востоке, в Тихоокеанском регионе, в Европе и Латинской Америке. Соответствующим органам Организации Объединенных Наций, включая Комиссию по населенным пунктам, возможно, следовало бы уделить особое внимание таким акциям, как провозглашение во всех этих регионах городов, отстаивающих права человека.

Мы осознаем, что есть прямая связь между отрицанием прав человека на внутригосударственном уровне, с одной стороны, и культурой насилия, которая в конечном итоге может сказаться не только на внутреннем положении, но и на международном и даже глобальном уровне. Учитывая ускоряющуюся глобализацию и всемирные экономические, культурные и информационные связи, нам, возможно, придется принимать упреждающие меры для укрепления наших общих основополагающих убеждений и политических ценностей путем осуществления образовательных и просветительных программ. Нынешнее Десятилетие Организации Объединенных Наций по образованию в области прав человек может также открыть возможности для надлежащих инициатив в ответ на возможные ужасы глобального терроризма.

В этой связи мы должны чаще воздавать должное роли женщин в обеспечении безопасности человечества и развития человеческого потенциала во всех наших обществах. Заслуги женщин особенно велики в кризисных областях, где женщины являются не только основными жертвами насилия внутри общества, но и обеспечивают выживание самых обездоленных.

В качестве примера можно привести Афганистан и афганское общество. Восемьдесят пять процентов беженцев и внутренне перемещенных лиц — это женщины и дети. По сути дела, те, кого часто считают самым слабым элементом общества, вынуждены нести главное бремя насилия и репрессий. Разрабатывая наши программы восстановления извлеченного от терроризма Афганистана, мы обязаны предусмотреть в их рамках и программы, с помощью которых женщины, в частности те женщины, которые находятся в настоящее время в лагерях беженцев, могли бы получить возможность внести свой вклад в управление развитием, в обеспечение мира и сотрудничества. Это необходимо для общества, которое хочет залечить раны, нанесенные продолжавшимися десятилетия конфликтами и войнами. Поэтому, говоря конкретно, я выступаю за незамедлительное выполнение программ в области образования и профессиональной подготовки, направленных на обеспечение женщинам, особенно женщинам, находящимся в лагерях беженцев, возможности взять на себя общественную ответственность за восстановление своей страны.

Средства массовой информации несут все большую ответственность за формирование общественных структур ценностей и возможностей. Как сказал Федеральный канцлер Австрии Вольфганг Шюссель в своем выступлении на 42-м заседании Генеральной Ассамблеи, посвященном Году диалога между цивилизациями под эгидой Организации Объединенных Наций, Австрия выступила с инициативой в контексте партнерства между Европейским союзом и средиземноморскими странами, которая будет сосредоточена на особой роли и ответственности средств массовой информации в рамках этого партнерства и в развитии обществ в направлении признания и извлечения выгоды из многообразия культур и индивидуальных признаков в этом регионе.

В заключение я хотел бы кратко остановиться на других очень важных событиях, касающихся во-

просов, которые стоят на нашей глобальной повестке дня. Обеспечение рационального, с экологической точки зрения, использования местных, национальных, региональных и глобальных природных ресурсов, которыми мы богаты, остается задачей первостепенной важности. Недавнее исследование, проведенное Международным институтом прикладного системного анализа, по вопросу о предполагаемом резком сокращении сельскохозяйственного производства на 45–55 процентов в Африке, Индии, южном Китае и Латинской Америке в предстоящие 50 лет в результате климатических изменений напоминает нам о том, что процессы долгосрочных глобальных изменений нуждаются в таких же мерах, что и наша деятельность по урегулированию кризисов и борьбе с преступным терроризмом. Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге должна будет иметь не только техническую, но и политическую направленность при проявлении должной решимости решать наши общие проблемы глобального развития.

Одной из конкретных областей, где могут потребоваться новые общие политические подходы и институциональная поддержка, является интеграция энергетических программ в глобальную повестку дня для устойчивого развития. Комиссия по устойчивому развитию на своей девятой сессии и третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам отметили наличие тесной связи между деятельностью в рамках энергетической политики и сокращением нищеты. Поэтому энергетические аспекты должны быть полностью интегрированы в процесс осуществления Декларации тысячелетия. Вена, которая является местом нахождения четырех крупных международных организаций в области глобальной энергетической политики — Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ), Организации государств-экспортеров нефти (ОПЕК) и Международного института прикладного системного анализа, — могла бы при поддержке Австрии предложить рамки для разработки инновационной платформы в этой области. Я надеюсь на дальнейшее рассмотрение этого вопроса с заинтересованными партнерами.

Сейчас, когда многие развивающиеся регионы вынуждены решать сложные и часто опасные про-

блемы освоения горных ресурсов, мы должны использовать проведение в 2002 году Международного года гор для выдвижения новых инициатив в области обмена опытом и создания новых программ сотрудничества.

И наконец, мы все еще работаем над осуществлением наших решений по укреплению Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он мог выполнять возложенные на него важные задачи. Документ о реформе Экономического и Социального Совета, подготовленный Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата, содержит, на мой взгляд, очень ценные предложения, которые могут обогатить идущую дискуссию. Как Австрия уже предлагала много лет назад, координация и интеграции отчетности в системе Организации Объединенных Наций применительно к экономическим и социальным вопросам, а также подготовка Генеральным секретарем всеобъемлющего доклада «о состоянии мира» не только повысили бы, но и значительно укрепили бы роль Экономического и Социального Совета в разработке политики в этой области.

Сталкиваясь с динамическими процессами глобальных перемен в экономическом секторе, мы должны вновь поставить человека в центр нашей политики. Необходимо предпринять новые усилия для того, чтобы разобраться в многочисленных аспектах и издержках глобализации. В этой связи я хотел бы с особым удовлетворением отметить инициативу Генерального секретаря в отношении нового партнерства с глобальным деловым сообществом, которому предлагается разделить ответственность за происходящее в глобальном общественном пространстве.

Есть нечто общее, связывающее все эти вопросы и проблемы, на которых я остановился в своем выступлении: отношение к человеку как к действующему лицу, виновнику, жертве и партнеру, иными словами — как к главной парадигме глобального развития. Поэтому развитие человека, права человека и человеческая безопасность — это те координаты, исходя из которых мы должны искать пути как урегулирования нынешних кризисов, так и решения наших долгосрочных задач в области развития.

Г-н аль-Хатыб (Иордания) (*говорит по-арабски*): Позвольте мне выразить нашу глубокую скорбь в связи с гибелью людей в результате аварии американского самолета в районе Куинс сегодня утром, а также наши соболезнования семьям погибших.

Г-н Председатель, я хочу поздравить Вас и Вашу дружественную страну с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Позвольте мне также воздать должное Вашему предшественнику за его умелое руководство прошлой сессией.

Кроме того, я хочу тепло поздравить Генерального секретаря г-на Кофи Аннана по случаю его переизбрания на второй срок, а также в связи с заслуженным присуждением ему и Организации Объединенных Наций Нобелевской премии мира. Эта награда — признание огромных успехов г-на Аннана в достижении целей и поддержании принципов Устава и символическое признание того, что Организация Объединенных Наций по-прежнему играет центральную исключительно важную роль в жизни международного сообщества.

Этот великий город, в котором расположена наша всемирная Организация, а также Соединенные Штаты Америки и их народ стали объектом трусливого террористического нападения, направленного против ни в чем не повинных мирных граждан. В действительности этот акт агрессии был совершен не только против Соединенных Штатов, а против всего международного сообщества и всего человечества, ибо, как представляется, главной целью сил тьмы и зла, которые задумали и осуществили эти злодеяния, было с помощью террора устранить и запугать нас всех и спровоцировать всемирную культурную и религиозную конфронтацию. Они хотели подорвать и уничтожить наше чувство взаимного доверия и связывающие нас узы, лишив нас ощущения безопасности и заставив жить в атмосфере недоверия, страха и ненависти.

Одним из мучительных последствий этих террористических нападений стало осознание глубины взаимозависимости в нашей современной жизни. Эти последствия затронули не только Соединенные Штаты. Среди жертв — представители десятков государств, включая Иорданию, и все мы почти мгновенно ощутили негативные экономические последствия этих актов.

Поэтому борьба с терроризмом должна быть всеобъемлющей. Это означает, что мы должны обеспечить единство цели и твердо решить для себя, что мы обязательно выиграем эту войну на всех фронтах. Это также означает необходимость проявления бдительности и осторожности, с тем чтобы не попасть в ловушку, расставленную террористами. Ведь наша война с терроризмом не является ни религиозной войной, ни столкновением цивилизаций или даже государств.

11 сентября этого года Иордания подтвердила свою давнюю и четкую позицию, основу которой составляет твердая политика отказа от использования терроризма в международных отношениях, независимо от выдвигаемых аргументов, предлогов или клеветнических утверждений. Так, Его Величество король Абдалла II категорически осудил террористические нападения, совершенные против Соединенных Штатов, и заявил о поддержке Иорданией международных усилий по борьбе с терроризмом. Его Величество также выразил решимость отстаивать чистоту исламской веры и ограждать ее от любых злоупотреблений или искажений со стороны террористов, настаивая на том, что террористы должны быть лишены любой возможности спекулировать религией и использовать ее в своих целях для реализации своих планов. В частности, нельзя допустить, чтобы террористам удалось вызвать столкновение между исламом и остальным миром.

Для подавления и пресечения этих пагубных замыслов необходимо обеспечить, помимо прочего, укрепление взаимопонимания между народами и культурами. Необходимо также обеспечить подлинное уважение культурного разнообразия. Человеческий плюрализм должен, в идеале, быть силой обогащения и вдохновения сообщества государств. Возможно, сейчас человечеству как никогда ранее необходимо начать значимый диалог между цивилизациями, который подчеркивал бы общие знаменатели с целью утверждения принципов терпимости и укрепления нашего потенциала сосуществования и взаимодействия в условиях мира и гармонии. Система Организации Объединенных Наций остается наиболее подходящими рамками и форумом для такого диалога. Ислам и мусульмане на протяжении истории обогащали человеческую цивилизацию. Вклад мусульманских ученых в науку, литературу и культуру в целом был столь значителен благодаря тому, что

ислам проповедует принципы открытости, терпимости и плюрализма.

Мы в Иордании гордимся атмосферой подлинного сосуществования и единства, поддерживаемой в нашем обществе на протяжении последних 14 веков. Мусульмане и христиане живут вместе в едином государстве, где плюрализм служит обогащающим фактором, что делает иорданское общество хорошим примером социальной гармонии и взаимодействия.

Террористы всегда готовы использовать в интересах достижения своих целей существующие в обществе политические, экономические и социальные дисбалансы и несправедливости. Поэтому решительное устранение основных причин, порождающих чувства отчаяния, разочарования и несправедливости, является, возможно, наиболее эффективным способом противодействия терроризму, с помощью которого его можно лишить потенциальной привлекательности и поддержки.

Мы признаем, что подлинно эффективные международные усилия по искоренению терроризма требуют прежде всего в том, что касается региона Ближнего Востока, справедливого и приемлемого разрешения палестинского вопроса. Долгосрочные последствия неурегулированности этого вопроса на местах остаются главным источником боли и страданий по всему региону.

Нынешняя ситуация, характеризующаяся систематическими убийствами людей и уничтожением материальных ценностей в результате проводимой Израилем политики использования силы против палестинцев и блокирования их городов и поселков, является постоянным источником напряженности и причиной эскалации насилия, которое ставит под угрозу безопасность и стабильность всего региона.

Иордания убеждена в том, что этот конфликт невозможно урегулировать на основе применения силы или принятия мер в области безопасности или принуждения. В действительности, у двух сторон нет альтернативы, кроме как вернуться за стол переговоров в качестве равноправных партнеров и попытаться найти такой путь урегулирования, который обеспечил бы соблюдение законных прав и их будущее. Такое урегулирование будет оставаться недостижимым до тех пор, пока не будут предприняты параллельные взаимные шаги на основе со-

глашений и обязательств, одобренных как палестинской, так и израильской стороной.

Его Величество король Абдалла II прилагает огромные усилия для того, чтобы помочь региону вырваться из порочного круга конфронтации между двумя сторонами. Король Абдалла внес конструктивный вклад в предпринимаемые международным сообществом напряженные усилия по налаживанию диалога во имя достижения этой цели. Эти усилия, действительно, привели к достижению полномасштабного консенсуса в отношении условий, выполнение которых необходимо для преодоления нынешнего тупика. Эти условия включают, прежде всего, прекращение использования израильской военной машины против палестинского народа, отмену введенной против него блокады и отказ от тактики убийства по политическим мотивам и вторжений в районы, находящиеся под контролем Палестинского национального органа.

Осуществление этих шагов создаст необходимые исходные условия для начала осуществления рекомендаций Комиссии Митчелла, усилия которой направлены на создание атмосферы, благоприятствующей возобновлению переговоров.

Десять лет спустя после Мадридской мирной конференции народы региона пребывают в отчаянии в связи с тем, что долгожданный мир до сих пор не достигнут. Людей уже не удовлетворяет просто наличие мирного процесса. Поэтому самого по себе возрождения мирного процесса сейчас будет недостаточно — необходимы серьезные усилия, способные привести к достижению конкретного прогресса на пути к миру.

Затянувшаяся конфронтация привела не только к невыполнению ряда согласованных обязательств, но также к отходу от уже предпринятых инициатив. Это показывает, что поэтапные и промежуточные соглашения неадекватны и неэффективны с точки зрения изменения статус-кво. Поэтому сейчас самая настоятельная и самая важная задача — обеспечить начало переговоров по вопросу о постоянном статусе, с тем чтобы добиться достижения основной цели мирного процесса, а именно реализации национальных прав палестинцев и создания жизнеспособного независимого палестинского государства на их родине, при обеспечении гарантий безопасности Израиля. Иордания приветствует заявление президента Джорджа У. Буша, касающееся поддержки та-

кого варианта урегулирования, которое гарантировало бы существование двух государств, в том числе создание палестинского государства на палестинской территории, оккупированной в настоящее время Израилем, на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности. Это заявление дополняет международный консенсус в отношении основного требования об установлении мира в регионе. Мы надеемся, что Соединенные Штаты будут продолжать свои усилия при поддержке стран Европейского союза, Российской Федерации и международного сообщества в целом в интересах достижения этой цели.

Всеобъемлющий мир должен включать отвод израильских сил с оккупированных сирийских территорий до границ, существовавших до 4 июня 1967 года, а также завершение процесса отвода этих сил с остальных оккупированных ливанских территорий на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Страдания Ирака и его народа, которые вызваны международными санкциями, введенными в отношении этой страны более 11 лет назад, являются еще одним источником разочарования и напряженности в регионе. Иордания вновь подчеркивает необходимость отмены этих санкций и создания условий, которые позволят Ираку восстановить свою активную роль на региональном и международном уровнях. Иордания также подчеркивает важность полного выполнения соответствующих резолюций Совета Безопасности, включая резолюции, которые касаются кувейтских военнопленных и других пропавших без вести лиц.

Мы надеемся, что в скором времени будет положен конец страданиям народа Афганистана, благодаря чему эта нация и ее политические силы смогут достичь согласия о создании правительства, которое представляло бы ее интересы. Мы также надеемся, что мировое сообщество приложит искренние усилия для оказания народу Афганистана помощи в преодолении трагической экономической ситуации, в которой он находится в течение многих лет.

На этом переломном историческом этапе в развитии истории человечества, когда мы наблюдаем рост глобальных проблем, все более настоятельный характер приобретает требование объединиться вокруг Организации Объединенных Наций и бо-

лее добросовестно следовать целям и принципам ее Устава, особенно его положений, касающихся мирного урегулирования споров на основе международного права.

Кроме того, важно сохранить наши общие цели в области поощрения мира, экономического развития и уважения прав человека. Эта тройственная основа нашей деятельности выступает главным принципом нашей внутренней и внешней политики.

Наши неустанные усилия по установлению справедливого мира в регионе не влияют на наше серьезное намерение добиваться экономического, социального и политического развития. Напротив, в настоящее время Иордания готова приступить к проведению нового комплексного мероприятия, направленного на повышение уровня экономического роста, в интересах улучшения жизни населения и создания новых возможностей, благодаря которым наше будущее поколение получит новые надежды. Собственно говоря, достоинство и благополучие человека должны всегда выступать наиболее благородной целью наших усилий на национальном и международном уровнях.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел, сотрудничества и по делам общин Республики Кабо-Верде Его Превосходительству г-ну Мануэлу Иносенсиу Соузе.

Г-н Соуза (Кабо-Верде) (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке представлен делегацией*): Я хотел бы присоединиться к делегациям, выступавшим передо мной, и поздравить г-на Хан Сын Су с его избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии, которая проходит в исключительно сложный момент в международной жизни. Его продолжительная и блестящая карьера выдающегося дипломата и государственного деятеля в родной стране является залогом того, что на посту Председателя Ассамблеи он добьется успешных результатов, и это подтверждается его деятельностью в период после начала сессии. Я заверяю его в том, что он может рассчитывать на всестороннее сотрудничество делегации Кабо-Верде.

В адрес его предшественника на этом посту г-на Харри Холкери (Финляндия) я хотел бы выразить нашу признательность за квалифицированное и эффективное руководство процессом решения ос-

новных мировых проблем, которые выносились на рассмотрение этого высокого форума на предыдущей сессии, особенно во время Саммита тысячелетия.

Моя делегация также с удовлетворением отмечает переизбрание г-на Кофи Аннана Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. Его единодушное переизбрание является отражением того огромного уважения, которое он снискал себе среди международного сообщества благодаря своему видению, а также доверия, которое возлагается на него в связи с проведением реформ и повышением авторитета Организации Объединенных Наций.

Подобно другим выступавшим ранее делегациям я также хотел бы, пользуясь случаем, поздравить Организацию Объединенных Наций и ее Генерального секретаря с присуждением им Нобелевской премии мира. Эта награда повышает наш моральный авторитет, который так необходим в это беспокойное время. Эта полностью заслуженная и вызывающая оптимизм награда содействует привлечению более пристального внимания к руководящей роли г-на Аннана в укреплении международных отношений в целях создания более справедливого, толерантного и взаимодополняющего мира.

Это — гигантская по масштабам и сопряженная с большими трудностями задача, которую приходится решать в обстановке серьезных проблем и которая постоянно создает новые препятствия для нашего коллективного мышления, когда мы находимся в процессе поиска путей решения важных и постоянно обостряющихся проблем человечества.

Сегодня, когда возникла серьезная угроза международному миру и безопасности, эту награду следует расценивать не только как абсолютно заслуженное признание высокой степени приверженности делу мира и предотвращению и урегулированию конфликтов; она также является посланием надежды на, что благородные идеалы справедливости, демократии, прав человека и развития будут определять будущее на планете на благо будущих поколений.

Наша страна понимает и правильно оценивает роль и значение Организации Объединенных Наций. Именно благодаря последовательной и безусловной поддержке Организации Объединенных Наций наша борьба за национальное освобождение увенчалась успехом, и мы смогли провозгласить не-

зависимость. Разумеется, благодаря поддержке Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений Кабо-Верде смогла сделать важные шаги на пути развития и каждый год демонстрировать обнадеживающие признаки прогресса, что отмечается в публикуемых Программой развития Организации Объединенных Наций ежегодных докладах о развитии человека.

Трагедия, которую недавно пережили Соединенные Штаты Америки и которая привела к гибели тысяч ни в чем не повинных людей и уничтожению одного из самых известных достопримечательностей города, заслуживает нашего решительного и полного осуждения.

В Соединенных Штатах проживает крупнейшая по численности кабо-вердинская диаспора. Эта часть нашей диаспоры также ощутила на себе насильственное воздействие совершенных 11 сентября нападений. Моя страна и все кабовердинцы разделяют скорбь и горе американского народа и семей граждан столь многих других государств.

Кабо-Верде с самого начала заявила о своей готовности поддержать меры, направленные на борьбу с терроризмом в контексте широкой международной коалиции под эгидой Организации Объединенных Наций. Поэтому мое правительство заявляет о своей приверженности целям резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности по борьбе с этим бедствием. Мы уже предпринимает важные меры, особенно в отношении поддержки международных контртеррористических инструментов.

Мы считаем, что все государства несут моральную и коллективную ответственность за борьбу с отклонением от человеческой нормы, которую представляет собой это явление. Серьезный и широкомасштабный характер совершенных 11 сентября террористических акций свидетельствуют о том, что отныне с терроризмом необходимо вести непримиримую борьбу, принимая адекватные ответные меры и превентивные действия, с тем чтобы искоренить преступное насилие, которое прикрывается политическими и религиозными мотивами.

Ни одна страна не застрахована от подобных нападений или от попыток использовать ее территорию для осуществления террористических актов. Поэтому любая стратегия, направленная на полную ликвидацию этой опасной угрозы международному миру и стабильности, должна носить универсаль-

ный характер и предполагать широкое участие, в котором Организации Объединенных Наций отводится главная роль.

Принимая участие в глобальных усилиях по ликвидации терроризма, развивающиеся страны вновь оказываются в серьезном неблагоприятном положении.

С одной стороны, в силу отсутствия у них достаточных ресурсов и современных средств обнаружения и предотвращения они становятся более уязвимыми с точки зрения возможности проникновения террористических организаций и совершения с их территории террористических актов. С другой стороны, в тех случаях, когда они пытаются откликнуться на требования международного сообщества, они вынуждены мобилизовывать ресурсы, которые следовало бы направить на удовлетворение потребностей в области социального и экономического развития своих стран, а также насущных потребностей их населения.

Как подчеркивал несколько дней назад Генеральный секретарь, эта ситуация усугубляется еще и тем, что страны со слабой экономикой в наибольшей степени страдают от непосредственного воздействия террористических актов, направленных на подрыв международной экономической системы. Моя страна, экономика которой зависит в основном от доходов, получаемых от туризма, уже ощущает на себе последствия международного кризиса в области транспорта и туризма.

Поэтому международному сообществу необходимо в срочном порядке оказать эффективную помощь развивающимся странам, в первую очередь наименее развитым из них, с тем чтобы они могли справиться с дополнительным бременем, которое налагает на их экономику борьба с международным терроризмом. Промышленно развитые страны должны более активно проявлять солидарность и великодушие в том, что касается помощи развивающимся странам, поскольку усилия, которые развивающиеся страны согласились приложить, и те жертвы, на которые готово пойти их население, принесут пользу и промышленно развитым государствам.

Прошло лишь немного более года с того момента, как в этом зале проходил Саммит тысячелетия, в котором приняли участие приблизительно 150 глав государств и правительств. Дискуссия но-

сила активный и новаторский характер и в некоторой степени стала беспрецедентной в истории нашей Организации. Непосредственное участие в нем приняли самые различные организации гражданского общества. В ходе Саммита был проведен не только краткий обзор деятельности Организации Объединенных Наций с момента ее основания, но и была предоставлена уникальная возможность для разработки общей картины стратегических целей на XXI век, благодаря которым открылись новые перспективы для решения сложных задач глобализации.

Итоги Саммита породили новый проблеск надежды у народов мира, особенно у тех, кто верит в возможность изыскания эффективных путей предоставления всем странам реальных возможностей для развития на основе улучшения их организационной и производственной инфраструктуры и создания международного климата, благоприятного для получения доступа к средствам финансирования их развития как из государственных, так и частных источников. Подготовка проекта плана осуществления Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (A/56/326) предоставляет международному сообществу эффективные средства для объединения усилий для осуществления основных стратегических целей, определенных по итогам Саммита.

После Саммита тысячелетия произошли важные события. Особый интерес представляют третья Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, специальная сессия Генеральной Ассамблеи по ВИЧ/СПИДу и состоявшаяся в Дурбане Всемирная конференция по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости. Сейчас мы ведем подготовку к проведению в ближайшем будущем Международной конференции по финансированию развития, специальной сессии по положению детей и Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию в Йоханнесбурге.

Конкретный характер этих вопросов, непосредственно затрагивающих африканский континент, на котором расположено большинство наименее развитых стран, несомненно, способствовал ускорению процессов принятия решений по проблемам региональной интеграции, которое привело к принятию важных мер, способных создать благоприятные условия для построения более обнадежи-

вающего будущего, несмотря на сохраняющиеся на международной арене угрозы.

Как нам всем известно, в результате сложного сочетания внутренних и внешних факторов африканский континент подвергается все большей маргинализации. Темпы экономического роста не привели к существенному сокращению масштабов нищеты. Устрашающими темпами происходит распространение таких смертоносных болезней, как малярия и СПИД. В некоторых странах возникла угроза подрыва стабильности; во многих из них происходят вооруженные конфликты и совершаются террористические акты, в результате которых гибнут тысячи ни в чем не повинных людей, на систематической основе уничтожается имущество, нарушается деятельность правительств и перемещенными лицами становятся многочисленные группы населения. Незначительные успехи, достигнутые в результате осуществления многих планов и инициатив, которые разрабатывались и осуществлялись в целях урегулирования серьезных проблем, с которыми Африка сталкивалась на протяжении ряда лет, породили всем известное и широко распространенное чувство неудовлетворенности как у международного сообщества, так и африканских лидеров.

И вместе с тем, несмотря на сложную международную обстановку, Африка предприняла важные шаги, которые могут проложить путь к более обнадеживающему будущему. В целях выработки инструментов и мобилизации воли для решения все более сложных глобальных задач африканские лидеры заявили о создании Африканского союза с новым видением нашего континента. Кроме того, они приняли Новую инициативу для Африки, недавно получившую название Новое партнерство в интересах Африки, в рамках которого африканцы принимают на себя полную ответственность за искоренение нищеты и направление своих стран по пути экономического роста и развития и одновременно с этим за развитие отношений партнерства, которые также принесут пользу международному сообществу в решении сложных задач нового тысячелетия.

Принятие этих двух инструментов и непоколебимая решимость содействовать обеспечению транспарентного руководства, безусловно, откроют новые возможности для мира, стабильности, демократии и развития, благодаря которым континент сможет занять важное место в глобальной экономи-

ке, которого он достоин в силу своего огромного потенциала.

Несомненно, многое еще предстоит сделать для достижения цели политической интеграции на основе демократических институтов и всенародного участия, благого управления и усилий, направленных на поощрение устойчивого развития в экономической, социальной и культурной областях. Но мы верим в то, что благодаря появлению новых лидеров, заинтересованных в обеспечении экономического возрождения, упрочении демократии и благого управления, и благодаря поддержке, которую, как мы надеемся, международное сообщество окажет Африке, будут созданы условия для радикального и исторического подъема.

В настоящее время две наиболее важных проблемы, с которыми сталкиваются Организация и страны африканского континента и разрешение которых носит неотложный характер, приобретают все более угрожающий характер с учетом их взаимосвязи и вследствие того, что нередко они порождают тупиковые ситуации. Я имею в виду нищету и вооруженные конфликты. Все имеющиеся данные укрепляют нашу уверенность в том, что в борьбе с нищетой во всем мире мы одерживаем победу. Поэтому необходимо принять стратегию для обеспечения победы в этой борьбе, поскольку достижение цели сокращения вдвое к 2015 году числа людей, живущих в условиях крайней нищеты, представляется еще более проблематичным. Без разработки мер, которые могут эффективно повернуть вспять процесс социально-экономической деградации, и в первую очередь без наличия политической воли у всего международного сообщества достижение этой поставленной на Саммите тысячелетия цели является нереальным.

Бесспорным является тот факт, что конфликты, как правило, происходят в тех странах, где распространена нищета. Эти причинно-следственные отношения приводят к возникновению замкнутого круга, который невозможно разорвать без эффективной координации усилий Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии и социальных мер, с одной стороны, и более эффективного участия промышленно развитых государств, с другой.

Несмотря на усилия международного сообщества, Организации Объединенных Наций и Гене-

рального секретаря, направленные на достижение мира и стабильности в международных отношениях и установление демократии и осуществление прав человека, в отдельных регионах мира по-прежнему сохраняются вооруженные конфликты, которые создают угрозу распространения и подвергают опасности мир и стабильность в этих регионах.

Совершенные 11 сентября террористические нападения привели к усугублению нестабильности, в результате чего была предпринята контртеррористическая операция в Афганистане, продолжительность и последствия которой предсказать невозможно.

Неспособность изыскать пути прочного урегулирования палестинского вопроса, который возник в основном в результате непримиримой позиции Израиля и последовавшего цикла насилия, привела к созданию одного из самых опасных очагов напряженности и угрозы международному миру. Необходимо возобновить процесс осуществления достигнутого в Осло соглашения. Необходимо положить конец насилию и обеспечить уважение международно признанных прав палестинцев, включая их право на создание своего государства при обеспечении израильскому народу права жить в мире в своей стране в пределах международно признанных границ.

Сегодня в Африке происходит самое большое число вооруженных конфликтов, но, несмотря на это, она принимает некоторые позитивные шаги в направлении обеспечения мира при активном участии Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства, многих дружественных нам стран и ряда многосторонних субъектов, неправительственных организаций и представителей гражданского общества. Однако продолжающиеся акты насилия, а именно непрекращающиеся преступные акции против гражданского населения, подтверждают тот факт, что путь к политической и социальной стабильности, который, в свою очередь, ведет к восстановлению мира, является долгим и трудным.

В Анголе, например, мы стали свидетелями новых вспышек боевых действий со стороны УНИТА, который продолжает сеять смерть и разрушения. Совет Безопасности вновь решительно осудил эти действия повстанческого движения, оставив в силе свои санкции против этой организа-

ции. Однако жизненно важно, чтобы все страны безоговорочно сотрудничали, с тем чтобы лишить УНИТА средств для осуществления его преступных действий и с тем чтобы убедить его сложить оружие и в полном объеме выполнить Лусакское соглашение.

Кабо-Верде с удовлетворением отмечает успех, достигнутый в вопросе о переходе Восточного Тимора к независимости, в процессе, который является замечательным и образцовым успешным мероприятием, которое осуществила наша организация и в первую очередь Временная администрация Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе. С самого начала и в самые трудные моменты правительство и народ Кабо-Верде всегда были на стороне народа Восточного Тимора в его борьбе за независимость. Мы будем отмечать это событие вместе со всеми 20 мая 2002 года, когда Восточный Тимор возьмет свою судьбу в свои руки и присоединится к нашей великой семье здесь, в Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что результаты работы нынешней сессии станут эффективным вкладом в создание лучшего мира, более справедливого и живущего в условиях взаимной поддержки и сотрудничества мирного мира, мира, в котором царили бы терпимость и согласие.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Модибе Сидибе, министру иностранных дел Мали.

Г-н Сидибе (Мали) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить наши соболезнования правительствам Соединенных Штатов и Доминиканской Республики, а также семьям жертв трагической авиакатастрофы, которая произошла сегодня утром.

Я хотел бы передать самые искренние поздравления г-ну Хан Сын Су в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи. Я хотел бы заверить его в полной поддержке моей делегации его усилий по выполнению его сложной и благородной миссии. Я убежден в том, что, опираясь на свой опыт и способности зрелого дипломата, он обеспечит руководство нашей работой и ее успешные результаты. Я хотел бы передать самые искренние и теплые поздравления его предшественнику г-ну Харри Хол-

кери за его компетентность, приверженность, эффективность и авторитет, которые он проявил во время своего пребывания на этом посту, которое было богато важными событиями в жизни нашей Организации.

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и поздравить г-на Кофи Аннана в связи с его переизбранием на пост Генерального секретаря нашей Организации, и я хотел бы вновь выразить ему глубокую признательность от имени Мали за его неустанные усилия и решимость в усилиях по строительству лучшего мира в условиях, когда современный мир сталкивается с многочисленными сложными задачами. Присуждение Нобелевской премии мира Организации Объединенных Наций и г-ну Кофи Аннани свидетельствует о том, что работа, выполненная Генеральным секретарем за последние пять лет, является источником законной гордости, особенно для меня как африканца.

Наша пятьдесят шестая сессия имеет особое значение, поскольку проходит после жестоких террористических нападений 11 сентября, которые погрузили американский народ в глубокую скорбь. Правительство Мали решительно осуждает эти чудовищные акты и заявляет о своей солидарности с американским народом и поддержке борьбы против терроризма во всех его формах и проявлениях. Мали уже приняла меры, необходимые для осуществления резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности, в частности, создала межминистерский комитет для осуществления и координации международных мер. Мы также занимаемся ратификацией различных конвенций о борьбе с терроризмом, с тем чтобы пополнить жизненно важный правовой арсенал, который необходим нам для того, чтобы внести дополнительный вклад в коллективные международные усилия, предпринимаемые под эгидой Организации Объединенных Наций, а также на региональном уровне. В этой связи в качестве дополнения к Конвенции Организации Исламская конференция о борьбе с международным терроризмом я призываю к вступлению в силу важной Конвенции Организации африканского единства о предотвращении терроризма и борьбе с ним, которая была принята в Алжире в июле 1999 года. Мы призываем также к эффективному партнерству с Африкой в целях повышения ее потенциала по борьбе с терроризмом.

Террористические нападения 11 сентября, не совместимые с благородным и полным терпимости

посланием ислама, со всей ясностью показали уязвимость нашей нынешней международной системы и выявили необходимость дальнейшего развития международного сотрудничества в урегулировании этой ситуации. Именно поэтому трагические события 11 сентября требуют принятия сейчас мер по борьбе с терроризмом, но это также означает, что мы должны в среднесрочном и долгосрочном плане подумать о дальнейших способах борьбы с терроризмом, которые мы должны разработать. Вместе с тем в первую очередь эти события означают, что мы должны во всей решимостью претворять в жизнь Программу действий Декларации тысячелетия, с тем чтобы обеспечить процветание для максимального большого числа людей в мире.

В этой связи Мали выступает за осуществление интегрированных, устойчивых глобальных действий, в рамках которых Организация Объединенных Наций должна играть главную роль. Вновь повторяя призыв Африки к проведению международной конференции по вопросу о терроризме под эгидой Организации Объединенных Наций, Мали намерена поддержать инициативы Генерального секретаря и его Специального представителя г-на Лакдари Брахими, которого мы поздравляем с его назначением. Выражая глубокую озабоченность в связи с гуманитарной ситуацией в Афганистане, мы призываем к увеличению скоординированной чрезвычайной гуманитарной помощи афганскому народу.

Поддержание мира и безопасности требует строгого контроля над вооружениями. Мали будет и впредь активно и решительно поддерживать международные и региональные усилия в области разоружения и нераспространения ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения. Вопрос о стрелковом оружии, как мы его понимаем, также вызывает озабоченность. Фактически стрелковое оружие способствует нарушению социального равновесия, подпитывает конфликты и дестабилизирует государства, создавая тем самым угрозу всем усилиям в области развития.

Мали, принимавшая у себя Африканскую подготовительную конференцию, будет работать в целях достижения успеха в рамках усилий в развитие итогов работы Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и будет добиваться полного осуще-

ствления Программы действий, принятой по результатам этой важной Конференции. Опыт Западной Африки в этой связи является важной инициативой, которую следует поддержать в контексте Декларации о моратории Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС) на импорт, экспорт и производство стрелкового оружия и легких вооружений и Программы по координации и содействию безопасности и развитию в Африке.

Западноафриканский субрегион по-прежнему характеризуется продолжением конфликта, высоким уровнем нищеты, незаконной торговлей оружием и распространением вооруженных банд. Для урегулирования этих конфликтов ЭКОВАС провозгласил приоритетом региональный подход в вопросе предотвращения и регулирования конфликтов, с тем чтобы искоренить причины конфликтов и справиться с их гуманитарными последствиями. Протокол ЭКОВАС о механизме по предотвращению, регулированию, разрешению конфликтов, миротворчеству и безопасности, принятый в 1999 году, является одним из основных средств региональной превентивной деятельности и регулирования конфликтов на региональном уровне. Среди ее новшеств — создание Совета посредничества и безопасности, системы раннего предупреждения, а также следует отметить тот факт, что она глубоко коренится в усилиях по укреплению и защите демократии и прав человека.

Мали приветствует и поощряет позитивные события в мирном процессе в Сьерра-Леоне, которые произошли после проведения второго совещания Комитета «шести» Совета посредничества и безопасности ЭКОВАС с Организацией Объединенных Наций, правительством Сьерра-Леоне и Объединенным революционным фронтом (ОРФ) 2 мая 2001 года в Абудже, Нигерия.

Прогресс, хотя по-прежнему нестабильный, был достигнут в регионе Союза стран бассейна реки Ману. В качестве свидетельства этого мы можем упомянуть о встречах на уровне министров трех стран — Гвинеи, Либерии и Сьерра-Леоне. ЭКОВАС намерено и впредь прилагать усилия в целях оказания содействия в превращении Союза государств бассейна реки Ману в один из важнейших факторов обеспечения стабильности и развития. На своем недавнем совещании на высшем уровне по вопросу о глобальном и всеобъемлющем подходе к

проблемам безопасности главы государств и правительств стран-членов ЭКОВАС вновь подчеркнули стремление Западной Африки выполнять при помощи разнообразных партнеров свои обязательства.

Для осуществления этих инициатив и претворения в жизнь разработанных западноафриканскими сторонами подходов к предотвращению и разрешению конфликтов потребуются помощь со стороны международного сообщества, в особенности со стороны Организации Объединенных Наций. В этой связи приятно отметить, что между Организацией Объединенных Наций и ЭКОВАС установились истинно партнерские отношения. Мы решительно поддерживаем идею создания Отделения Организации Объединенных Наций для Западной Африки в соответствии с рекомендацией межучрежденческой миссии, находившейся в регионе в период с 6 по 27 марта 2001 года.

Проведение специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проблемам детей предоставит возможность разработать поэтапный и всеобъемлющий план действий по построению «мира, достойного детей», в осуществлении которого могли бы принять участие все в рамках всемирного движения в интересах детей. ЭКОВАС, уже завершившее подготовку к этому совещанию, продолжает прилагать усилия в рамках осуществления Аккрского плана действий по улучшению положения детей в условиях конфликтов, учредив специальный занимающийся этим вопросом отдел, а также усилия по выполнению положений Факультативного протокола о торговле детьми, который в скором времени будет утвержден, и по реализации региональной инициативы в отношении проведения совместных дней вакцинации. В ближайшем будущем будет рассмотрена возможность провозглашения десятилетия культуры защиты прав ребенка.

Учреждение Международного уголовного суда не только создаст возможность для передачи в руки правосудия тех, кто совершил или совершает наиболее серьезные преступления против достоинства человеческой личности, — Суд станет также и сдерживающим фактором, и его деятельность будет способствовать поддержанию международного мира и безопасности. В этой связи я напоминаю, что Мали уже ратифицировала римский Статут, тем самым подтвердив свою приверженность борьбе с безнаказанностью и обеспечению всестороннего уважения человеческого достоинства. Мы призыва-

ем и других сделать все возможное для того, чтобы Суд мог приступить к работе уже в будущем году.

В сфере безопасности человека нам надлежит, следуя итогам проведенной в июне 2001 года специальной сессии, соответствующим образом отреагировать — на глобальном уровне и срочно — на бедствие ВИЧ/СПИДа при одновременном укреплении нашего потенциала в сфере борьбы с малярией.

Мы несем поистине громадную ответственность за то, что на планете сохраняется неравенство и продолжают расширяться масштабы нищеты. Народы мира тянутся к знаниям, люди мечтают о работе, доступе к услугам здравоохранения и достижении продовольственной самообеспеченности — другими словами, они стремятся добиться для себя более достойных человека условий жизни. В этом контексте Африка, которая намерена претворить свое единство в реальность, желает стать хозяйкой собственной судьбы. Ей нужно оказать содействие, с тем чтобы она могла укрепить свой потенциал и мобилизовать собственные ресурсы на цели развития. Мы будем не жалея сил добиваться осуществления Программы действий, принятой на состоявшейся в мае 2001 года в Брюсселе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам. Как заявил президент Коннаре, эта Конференция, уже сам факт созыва которой указывает на достижение определенного прогресса,

«стала также своего рода испытанием приверженности международного сообщества принципам Декларации тысячелетия. Успеха удастся добиться только в том случае, если будет продемонстрирована готовность перейти к конкретным действиям, если мы наметили принятие более решительных и смелых мер по финансированию развития, повышению эффективности иностранной помощи и разрешению тех проблем, которые препятствуют устойчивому развитию наименее развитых стран».

Международная конференция по финансированию развития, которая состоится в марте 2002 года в Монтеррее, должна стать важным событием и форумом для налаживания диалога с целью изыскания новых средств содействия финансированию развития, а также подтвердить наличие политиче-

ской воли в отношении достижения конкретных целей развития. Именно поэтому Мали считает, что эта Конференция должна привести к принятию сжатой политической декларации — декларации, содержащей четкие стратегические цели и отражающей коллективную волю к действиям по решению проблемы финансирования развития и созданию основ подлинно всемирного сотрудничества.

Африка удовлетворена тем, что темой этапа обсуждений высокого уровня основной сессии Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) 2001 года, проходившего в июле в Женеве, была «Роль системы Организации Объединенных Наций в поддержке усилий африканских стран по достижению устойчивого развития», и мы ожидаем осуществления намеченных на нем мер. Эта роль не должна остаться лишь декларацией — она должна способствовать достижению конкретных результатов. Поэтому мы выражаем надежду на то, что совещание Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров, проходящее в настоящее время в Дохе, Катар, будет способствовать дальнейшему прогрессу и принятию решительных мер, которые позволят Африке укрепить и усовершенствовать свой потенциал.

Начало функционирования Африканского союза, акт об учреждении которого был подписан в Ломе 12 июля 2000 года, стало отражением приверженности руководителей африканских стран интеграции нашего континента. Фактически, учреждение Африканского союза и начало осуществления инициативы «Новое партнерство в интересах развития Африки», нацеленной на искоренение нищеты за счет достижения устойчивого развития, могут способствовать поддержанию динамики региональной интеграции. В этой связи мы призываем международное сообщество оказать содействие этой африканской инициативе, осуществление которой может весьма благотворно сказаться на будущем народов нашего континента.

Сегодня наша Организация более, чем когда бы то ни было прежде, призвана содействовать международному миру и безопасности и добиваться всеобщего развития. Здесь, в Организации Объединенных Наций, нам надлежит действовать в качестве равноправных государств-членов, созидателей нашего общего будущего. Мы говорим об этом для того, чтобы напомнить о нашей совместной ответственности за установление мира на Ближнем Вос-

токе, на Балканах и в районе Великих озер — упоминая лишь эти случаи — и чтобы воздать должное человеческой натуре. Мы все обязаны более активно демонстрировать свою солидарность и оказывать помощь в устранении многочисленных существующих гуманитарных кризисов.

Ситуация на Ближнем Востоке продолжает вызывать беспокойство ввиду непрекращающегося насилия на оккупированных палестинских территориях. Мали решительно осуждает насилие, которому подвергается палестинский народ, и мы считаем, что основой для переговоров и установления справедливого, всеобщего и прочного мира должны служить резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, принцип «земля в обмен на мир» и другие соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Мы призываем к возобновлению этих переговоров и подтверждаем свою непоколебимую решимость добиваться обеспечения законных прав братского палестинского народа, в том числе его права на создание независимого государства.

Моя делегация также выражает надежду на то, что будут отменены все санкции в отношении Ливийской Арабской Джамахирии.

Моя делегация надеется, что на Корейском полуострове, в регионе, откуда Вы, г-н Председатель, сами родом, в проходящем процессе примирения будет достигнут дальнейший прогресс, согласно резолюции 55/11 Генеральной Ассамблеи, благодаря автономному и активизировавшемуся межкорейскому диалогу и, особенно, проведению в ближайшем будущем второй встречи на высшем уровне. Действуя в этом духе, моя страна будет и впредь прилагать усилия в целях достижения примирения и мирного воссоединения двух Корей.

Настоятельной задачей является и адаптация Организации Объединенных Наций к требованиям современного мира. Мали по-прежнему убеждена в жизненно важной необходимости демократизации Организации Объединенных Наций и перестройки ее главных органов, повышения уровня их представительности и укрепления авторитета. Демократизация Совета Безопасности, структура которого больше не соответствует реалиям современного мира, поможет отразить общее стремление к повышению эффективности, легитимности и уровня представительности этого органа. В связи с этим мы

подтверждаем требования Африки справедливо распределить две категории мест, в соответствии с Харарской декларацией и решениями, принятыми главами государств и правительствам стран-членов Организации африканского единства.

В заключение скажу, что народы Организации Объединенных Наций следят за тем, как мы выполняем обещания, данные в Декларации тысячелетия. Мы должны построить новый мир — мир, в котором будет отражен наш разум, мир справедливости, мир, воплощающий в себе основные идеалы всего человечества.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел и сотрудничества Нигера Ее Превосходительству г-же Аичату Миндауду.

Г-жа Миндауду (Нигер) (*говорит по-французски*): Тот факт, что мы проводим сегодня заседание под руководством одного из выдающихся деятелей Республики Корея красноречиво свидетельствует о позитивных переменах в международных отношениях и окончании идеологической биполяризации мира.

Прежде всего я хотела бы выразить от имени Республики Нигер соболезнования Соединенным Штатам Америки и Доминиканской Республике в связи с трагедией, происшедшей сегодня утром.

Нигер хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на пятьдесят шестой сессии, а также Ваших заместителей. Мы уверены, что Вы, г-н Председатель, продолжая очень важную работу на благо человечества, продемонстрируете тот же динамизм, энергию и человеческие качества, что и Ваш предшественник из Финляндии г-н Харри Холкери.

Я хотел бы вновь выразить от имени Республики Нигер теплые поздравления нашему брату Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани в связи с его переизбранием на пост, для которого он столько сделал, подняв его авторитет, престиж и эффективность, а также поздравления в связи с получением Нобелевской премии мира за 2001 год, что является свидетельством — если таково еще нужно — глобального признания результатов его деятельности на службе человечеству.

Это наглядно опровергает рассуждения тех, кто утверждает, что отрицая основополагающие принципы диалога между культурами и нациями, закрепленные в Уставе, нашли прямую дорогу к спасению. В этой связи Нигер поддерживает соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и приветствует созданный общий консенсус в отношении необходимости коллективной борьбы против терроризма на глобальной основе в международных правовых рамках, которые предоставляет Организация Объединенных Наций.

Если мы хотим, чтобы борьба с терроризмом была успешной, то она должна основываться на программе международного сотрудничества, в которой бы, в частности, предусматривалось оказание значительной финансовой и технической помощи государствам, находящимся в наиболее неблагоприятных условиях, с тем чтобы они также смогли внести существенный вклад в этот процесс.

Продолжая тему мира и безопасности, я хотела бы отметить, что в том, что в вопросах разоружения и нераспространения ядерного оружия мы находимся на последнем этапе процесса ратификации Всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний и подписании соглашения о гарантиях с Международным агентством по ядерной энергии.

В том, что касается обычных вооружений, то созыв под эгидой Организации Объединенных Наций Международной конференции по незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах выполнил одно из обязательств, взятых главами наших государств и правительств в исторической Декларации тысячелетия. Нигер приветствует тот факт, что Конференция смогла консенсусом принять программу действий для борьбы со злом, являющимся одной из самых серьезных угроз международному миру и безопасности. Более того, Нигер приветствует тот факт, что Программа действий учитывает основные обеспокоенности, выраженные африканскими государствами в Бамакской декларации. Эта программа предусматривает в частности меры по оказанию финансовой и технической помощи на цели разоружения, демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов.

Ни одна часть мира не осталась не затронутой проблемой незаконной торговли и распространения стрелкового оружия. Однако развивающиеся страны, особенно на африканском континенте, платят высокую цену за распространение огнестрельного оружия с точки зрения их безопасности, стабильности и развития.

Именно поэтому международное сообщество должно оказать значительную финансовую поддержку принятому Экономическим сообществом западноафриканских государств в октябре 1998 года в Абудже мораторию на производство, импорт и экспорт огнестрельного оружия, который был продлен 5 июля еще на три года, равно как и Программе координации и помощи в целях безопасности и развития.

В этом контексте Нигер подтверждает свою поддержку предложения Соединенного Королевства о создании международного фонда под управлением Программы развития Организации Объединенных Наций для сбора огнестрельного оружия. Если этот фонд будет успешным, то он сможет поддержать региональные и национальные проекты по сбору и уничтожению огнестрельного оружия в обмен на проекты развития. В этой связи я рада подтвердить в Ассамблее признательность Нигера тем странам, которые участвовали в работе Группы заинтересованных государств по практическим мерам разоружения.

После событий 11 сентября весь мир испытывает на себе трагические последствия этой манихейской идеологии. Террористы без сомнения являются угрозой международному миру и безопасности. Утверждают, что эти акты были совершены во имя ислама. Однако, как всем известно, ислам — религия золотой середины, он осуждает самоубийство и убийство. Он проповедует диалог и принципы убеждения, не приемлет любые тенденции, ведущие к индивидуальному или коллективному нигилизму. Такова одна из причин полной поддержки Нигером глобальной коалиции против терроризма. Именно поэтому Нигер также подтвердил в ходе недавних дискуссий о мерах по ликвидации международного терроризма свое резкое осуждение всех форм насилия и свою решимость поддержать все субрегиональные и международные инициативы, направленные на искоренение этого зла.

В Декларации тысячелетия лидеры мира обязались повысить эффективность Организации Объединенных Наций в поддержании международного мира и безопасности, предоставив ей необходимые инструменты и ресурсы для более эффективного предотвращения конфликтов, достижения мирного урегулирования споров, укрепления мира и осуществления постконфликтной реконструкции. С тем чтобы быть эффективной, как указывается в докладе Генерального секретаря, стратегия предотвращения конфликтов требует от международного сообщества разработки совместно с национальными и региональными действующими лицами комплексного подхода, включающего политические, дипломатические, гуманитарные и институциональные меры, а также меры по экономическому оживлению. В качестве последующей деятельности осуществления рекомендаций этого доклада, моя страна в июле этого года в Агадесе, действуя при поддержке Организации Объединенных Наций на основе национальной динамики, направленной на консолидацию мира, организовала первый такого рода форум в Африке по вопросам предотвращения конфликтов. Этот форум рекомендовал разработать национальную стратегию предотвращения конфликтов, осуществление которой координировалось бы Национальной комиссией по социальному диалогу, в состав которой входят представители государства и гражданского общества.

Слишком долго внимание международного сообщества остается прикованным к Ближнему Востоку, где неоднократные усилия достичь урегулирования израильско-арабского конфликта на основе переговоров заканчиваются тупиковой ситуацией. Поддержка «Большой восьмеркой» идеи направить международных обозревателей на палестинскую территорию является важным шагом вперед, который обеспечит непредвзятое осуществление рекомендаций доклада Митчелла.

Нигер хотел бы подтвердить здесь в Ассамблее свое мнение о том, что нельзя достичь прочного урегулирования израильско-палестинского конфликта, не признавая неотъемлемое право палестинского народа на создание независимого суверенного государства. Нигер полностью поддерживает позицию Соединенных Штатов Америки в этом вопросе.

В том что касается конфликта в Западной Сахаре, то Нигер поддерживает усилия Организации Объединенных Наций, в частности усилия Гене-

рального секретаря и его Специального посланника по достижению окончательного урегулирования, приемлемого для всех заинтересованных сторон.

В том что касается Азии, то встреча на высшем уровне, которая состоялась в июле этого года в Индии между президентом Пакистана и премьер-министром Индии, дает большие надежды на политическое урегулирование конфликта в Кашмире. Необходимо поддерживать и поощрять такие инициативы, с тем чтобы кашмирский народ мог реализовать свое право на самоопределение в ближайшее время на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности.

Саммит тысячелетия, уделив особое внимание конкретным нуждам Африки, признал тем самым масштабность серьезных проблем, стоящих перед нашим континентом. Доказательством этого является то, что большинство африканских государств фигурируют в списке наименее развитых и наиболее бедных стран и что они остались в стороне от технической революции. Опустошения, вызванные вооруженными конфликтами и пандемией ВИЧ/СПИДа, сказываются на жизни более 26 миллионов африканцев и сводят на нет прогресс, который был с таким трудом достигнут в предыдущее десятилетие. В то же время уровень официальной помощи развитию в Африке резко сократился, а поступление прямых иностранных инвестиций по-прежнему переживает застой. Что еще хуже, в период с 1999 по 2000 год объем этих инвестиций даже снизился с 10,5 до 9,1 млрд. долл. США, тогда как за тот же период этот показатель увеличился в Азии и в Центральной и Восточной Европе.

Поэтому необходимо срочно увеличить объем официальной помощи на цели развития, шире применять инициативы по списанию задолженности, улучшить доступ африканского экспорта на международные рынки и поощрять инвестиции. Эти меры должны сопровождаться соответствующей поддержкой усилий системы Организации Объединенных Наций, поскольку эта Организация является наилучшим форумом для поощрения нового партнерства в интересах Африки.

В этой связи Нигер очень надеется на то, что стремление Африки стать застрельщиком своего собственного развития будет поощряться. Это стремление отмечено распространением национальных и региональных инициатив, и самым све-

жим примером этого может служить принятие на лусакском саммите Организации африканского единства (ОАЕ) Африканского плана развития, осуществление которого решила поддержать «большая восьмерка».

Предстоящая Международная конференция по финансированию развития должна стать решающим поворотным пунктом в создании более справедливого и равноправного мирового экономического порядка. Она должна, среди прочего, привести к принятию четкой политической декларации, определяющей стратегические приоритеты, к определению точных сроков в отношении укрепления возможностей развивающихся стран, особенно наименее развитых из них, и к их интеграции в мировую экономику. Эта Конференция должна стать отправной точкой в более широком международном партнерстве, призванном направить всю энергию на мобилизацию ресурсов развития и реформу международных финансовых структур.

В этой связи десятилетняя Брюссельская программа действий для наименее развитых стран позволила заложить основы укрепленного глобального партнерства для достижения экономического роста, необходимого для сокращения уровня нищеты. После твердых обязательств, взятых в Брюсселе, теперь есть основания надеяться на то, что, особенно в плане торговли, нынешний раунд переговоров во Всемирной торговой организации, который проходит в Катаре, обеспечит полный учет интересов наименее развитых стран, 630 миллионов жителей которых по праву надеются на то, что они смогут воспользоваться позитивными последствиями глобализации.

В отсутствие адекватной реакции со стороны богатых стран ущерб, нанесенный эпидемией ВИЧ/СПИДа, может оказаться невосполнимым, учитывая то, что, по оценкам некоторых специалистов, к 2010 году от этой болезни погибнет 100 миллионов человек, если немедленно не будут приняты меры для борьбы с этим злом.

Стоит ли к тому же напоминать о том, что малярия уносит столько же человеческих жизней, сколько и СПИД, особенно в Западной Африке? Однако отрадно отметить, что международное сообщество наконец осознало огромную опасность, связанную с этой болезнью. Нигер приветствует решение Организации Объединенных Наций про-

возгласить период с 2001 по 2010 годы Десятилетием борьбы за сокращение масштабов заболеваемости малярией в развивающихся странах, особенно в Африке. Таким образом, Организация Объединенных Наций идет в ногу с различными инициативами ОАЕ по борьбе с малярией, которыми руководят Яя Джамме (Гамбия), Олусегун Обасанджо (Нигерия) и Мамаду Танджа (Нигер).

Не может быть никаких сомнений в том, что борьба с серьезными болезнями требует существенных ресурсов и сильного потенциала по координации действий. Поэтому Нигер приветствует создание Генеральным секретарем Глобального фонда по вопросам здоровья и СПИДа, что должно придать новую динамику борьбе со СПИДом, малярией и туберкулезом, которые вместе ежегодно уносят жизни 5 миллионов человек во всем мире.

Прозвучавшее в Генуе, на саммите «большой восьмерки», объявление о том, что для Глобального фонда будет выделено 1,8 млрд. долл. США, это важный шаг в верном направлении. Несмотря ни на что, многое еще предстоит сделать. Согласно оценкам Организации Объединенных Наций, только на борьбу со СПИДом необходимо было собрать примерно 3 млрд. долл. США до 2001 года, а в последующие годы до 2005 года для этого потребуются взносы в размере от 7 до 10 млрд. долл. США в год. Таким образом, сегодня более чем когда-либо международное сообщество должно продемонстрировать активную солидарность богатых и бедных и чувство нерушимой коллективной ответственности — одним словом, непреложную политическую волю, — если оно хочет превратить в жизнь обязательства по Декларации, принятой на специальной сессии по ВИЧ/СПИДу.

Прогресс, достигнутый в Нигере, и ее нынешняя программа реформ позволили нам воссоздать и укрепить экономические основы страны, оживить плодотворные связи с международными финансовыми учреждениями и тем самым обеспечить применимость к Нигеру Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью. Кроме того, Нигер недавно создал новый механизм для осуществления своей собственной национальной политики по борьбе с нищетой. Стратегия сокращения нищеты определяет приоритеты страны, а также меры и действия, которые необходимо предпринять для достижения целей, поставленных в раз-

личных областях, что позволит нам серьезно снизить уровень нищеты к 2015 году.

Эта борьба с нищетой в Нигере пользуется поддержкой на самом высоком уровне. Программа, инициированная лично президентом Республики г-ном Мамаду Танджой, направлена на улучшение условий жизни народа нашей страны. Первый этап программы, известной как «Программа Президента Республики», уже привел к строительству 1000 колодцев, 100 мини-дамб, 100 школ и 100 центров здоровья в сельских районах. Хорошо известно, что такие районы в Нигере страдают от ничем не устранимой неграмотности, слабости инфраструктуры и периодической нехватки продовольствия, вызванной нерегулярным выпадением осадков. В Программе также подчеркивается связь между нищетой и окружающей средой. В этом контексте мы планируем до конца этого года посадить на территории нашей страны 1 миллион деревьев.

Таким образом, правительство полностью отвечает глубоко укоренившимся чаяниям народа Нигера, который различает в его действиях свою вековую мудрость личных и коллективных усилий по борьбе с неблагоприятными факторами вместе с нашими двусторонними и многосторонними партнерами, которые постоянно заботятся о восстановлении окружающей среды. Все институты семьи Организации Объединенных Наций и Европейский союз — особенно Франция, Германия, Италия и Великобритания — а также Канада и Япония вносят существенный вклад в возрождение экологической системы и в борьбу с опустыниванием в Нигере.

Мы в Нигере полностью осознаем, что это прежде всего борьба национальная. Мы ведем ее на основе добровольного участия, которое коренится в наших традициях и выходит за рамки наших границ. Пользуясь случаем, я хотел бы вновь высказать глубокую признательность Нигера всем органам системы Организации Объединенных Наций, в частности Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Детскому фонду Организации Объединенных Наций, и другим нашим партнерам по развитию за ценную поддержку ими усилий правительства по повышению благосостояния нашего народа.

В заключение хотел бы сказать, что международное сообщество нуждается в сильной Организа-

ции Объединенных Наций для достижения амбициозных целей, поставленных в Уставе, и осуществления Декларации тысячелетия. Поэтому необходимо решительно поддержать Генерального секретаря в его усилиях по реформированию Организации, укреплению ее роли и обеспечению ее ресурсами, которые позволяют ей эффективно решать свои задачи. Организация Объединенных Наций остается единственным институтом, способным обеспечить новый мировой порядок, которому все мы так глубоко привержены.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово руководителю делегации Объединенных Арабских Эмиратов Его Превосходительству г-ну Абделю Азизу Насеру аш-Шамси.

Г-н аш-Шамси (Объединенные Арабские Эмираты) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы выразить глубокое чувство скорби в связи с крушением самолета авиакомпании «Америкэн эйрлайнз», которое произошло несколько часов тому назад в районе Куинс города Нью-Йорк, всего лишь в нескольких милях от Центральных учреждений. Я хотел бы выразить искренние соболезнования семьям погибших и нашим друзьям в этой стране.

Я имею честь от имени Объединенных Арабских Эмиратов передать Председателю искренние поздравления в связи с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии. Его избрание на этот высокий пост является свидетельством глубокого уважения международного сообщества и к нему и к дружеской стране Южной Кореи, с которой моя страна поддерживает тесные отношения. Мы уверены, что благодаря его огромному опыту в области международных отношений Ассамблея сможет добиться положительных результатов, и мы хотели бы пожелать ему и его команде огромных успехов в их работе.

Я также хотел бы поблагодарить его предшественника г-на Харри Холкери за ценные усилия, которые были им предприняты в целях обеспечения руководства работой прошлой сессии.

Кроме того, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить Генерального секретаря Кофи Аннана в связи с его переизбранием на второй срок на этот высокий пост, а также в связи с присуждением ему совместно с Организацией Объединенных Наций Нобелевской премии мира. Мы

хотели бы выразить ему признательность за его неустанные усилия по обеспечению того, чтобы Организация могла выполнять свою благородную миссию по поддержанию международного мира и безопасности и обеспечению устойчивого развития.

Нынешняя сессия проходит в трудный период, когда Соединенные Штаты Америки стали жертвой ужасной и опасной формы организованного терроризма, целью которого стали не только жизни тысяч ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей, но также нравственные законы и ценности, лежащие в основе человеческих и культурных принципов, воплощенных в Уставе, нормы международного права и основы и концепции правовых, политических, экономических и социальных институтов, определяющих характер международных отношений в целом.

Объединенные Арабские Эмираты, будучи глубоко потрясены этим предосудительным, безнравственным и преступным актом, с этой трибуны сегодня вновь заявляют о своем решительном осуждении этих варварских актов и других форм терроризма, где бы они ни происходили. Они представляют собой очевидную угрозу для международного мира и безопасности в XXI веке. Мы также заявляем о нашей готовности оказать полную поддержку правительству Соединенных Штатов и сотрудничать с ним, а также о нашей готовности содействовать всем региональным и международным усилиям по нахождению виновных в совершении этих жестоких актов и привлечению их к ответственности. Мы также хотели бы подчеркнуть нашу готовность вносить вклад во все международные кампании по ликвидации терроризма во всех его формах и проявлениях. В то же время мы призываем международное сообщество к укреплению механизмов и увеличению масштабов помощи афганскому народу, который в течение двух десятилетий страдает от жестоких войн и в настоящее время переживает вынужденное перемещение людей ужасающего и неслыханного масштаба.

Наблюдаемые в настоящее время изменения в характере международных отношений и сопутствующее им ускорение процессов в области глобализации, технологии, современной коммуникации и экономической открытости оказывают позитивное влияние на жизнь людей и отвечает интересам определенных государств и народов, но в то же время приводят к увеличению разрыва в области безопас-

ности, экономическому, социальному, культурному и информационному разрыву и разногласиям между народами развитых и развивающихся стран. Они привели к возникновению новых конфликтных ситуаций, гражданским и этническим войнам и транснациональным проблемам. Поэтому мы считаем, что первоочередные шаги, которые должны быть предприняты в целях решения этих проблем, должны состоять главным образом в разработке ясной, всеобъемлющей и сбалансированной стратегии в области регионального и международного сотрудничества, учитывающей прежде всего степень тесной взаимосвязи между концепцией международной безопасности и мира, с одной стороны, и гуманитарными проблемами и проблемами устойчивого развития, с другой стороны.

В этой связи мы подчеркиваем важность более активного участия Организации Объединенных Наций в международных делах в сотрудничестве и координации с другими региональными организациями. Мы убеждены, что диалог и мирные переговоры являются наилучшим способом урегулирования споров. Поэтому мы надеемся, что Исламская Республика Иран откликнется на призыв Объединенных Арабских Эмиратов к нахождению мирных способов урегулирования вопроса, касающегося оккупации трех наших островов Большой Томб, Малый Томб и Абу-Муса, либо посредством прямых переговоров, либо посредством направления этого вопроса в Международный Суд в целях его урегулирования на основе целей и принципов Устава и норм международного права.

Мы также надеемся, что визит министра иностранных дел Его Превосходительства шейха Хамдана бен Заида Аль Нахайяна в Тегеран 23 июля 2001 года, а также визит посланника президента Ирана г-на Мухамеда Али Абтахи в Абу-Даби 6 августа 2001 года, внесут вклад в серьезные усилия, направленные на нахождение мирного решения вопроса об иранской оккупации трех наших островов, и будут содействовать укреплению доверия и принципов мирного сосуществования, взаимного сотрудничества и добрососедских отношений.

Кроме того, Объединенные Арабские Эмираты хотели вновь приветствовать признание двумя братскими государствами Катар и Бахрейн решения, вынесенного Международным Судом относительно урегулирования их разногласий по спорным вопросам. Мы также с удовлетворением отмечаем дого-

воренности, которые были достигнуты относительно демаркации границ между некоторыми странами региона, и подчеркиваем, что продолжение такого подхода и мирные тенденции в международных отношениях будут содействовать укреплению основ регионального и международного мира и безопасности.

Вопрос о ситуации в Ираке рассматривается Организацией Объединенных Наций уже в течение 11 лет, и все это время иракский народ продолжает страдать в результате установленных против него международных экономических санкций. Хотя программа «продовольствие в обмен на нефть» внесла свой вклад в облегчение страданий некоторых слоев иракского общества, тем не менее, она, совершенно очевидно, не является практическим механизмом, позволяющим облегчить и преодолеть переживаемые этим народом страдания и серьезные разрушительные последствия этих санкций, которые продолжают оказывать пагубное влияние не только на инфраструктуру и учреждения, предоставляющие основные виды услуг иракскому народу, но также на удовлетворение основных потребностей, включая потребности в области питания, медицинского обслуживания, образования и другие виды услуг. Поэтому мы призываем к нахождению политической формулы, которая была бы приемлема для всех заинтересованных сторон и могла обеспечить отмену санкций, введенных против иракского народа, и в то же время сохранение суверенитета и территориальной целостности Ирака.

Восстановление нормальных связей между Ираком и Кувейтом требует принятия усилий по разрешению проблем, возникших в результате иракской оккупации Кувейта в 1990 году, наиболее важной из которых является возвращение граждан Кувейта и других стран, удерживаемых в качестве заложников и военнопленных, в соответствии с международными резолюциями.

Мы приветствуем сентябрьскую резолюцию Совета Безопасности, принятую в целях отмены международных санкций, введенных против братской страны Судана. Мы также требуем, чтобы Совет Безопасности поступил аналогичным образом в отношении международных санкций, установленных против братской страны Ливии, в особенности сейчас, когда ее правительство полностью выполнило свои обязательства согласно соответствующим резолюциям Совета.

С 28 сентября прошлого года на оккупированных палестинских территориях продолжает развиваться человеческая трагедия и по-прежнему совершаются акты насилия в результате проводимой Израилем политики государственного терроризма в отношении палестинского народа, включая повторную оккупацию территорий, расширение поселений, усиление бомбардировок и разрушение экономической и материальной инфраструктуры на палестинских территориях, наряду с систематическим уничтожением людей и массовыми убийствами, в результате которых погибло более 1300 мучеников и пострадали десятки тысяч ни в чем не повинных жертв, половину из которых составили женщины и дети.

Объединенные Арабские Эмираты искренне приветствуют заявление президента Буша, сделанное им три дня назад, в котором он подтвердил приверженность своей страны содействию мирному сосуществованию между двумя государствами — Израилем и Палестиной. Мы вновь заявляем, что полностью поддерживаем право палестинцев на самоопределение и создание своего собственного независимого государства со столицей в Иерусалиме. Кроме того, мы решительно осуждаем все случаи вопиющего нарушения Израилем прав братского палестинского народа.

Мы призываем Организацию Объединенных Наций, особенно Совет Безопасности и его постоянных членов, в частности Соединенные Штаты и членов Европейского союза, принять все необходимые действенные меры в целях исключения предвзятого отношения и двойных стандартов и оказать давление на Израиль с тем, чтобы он немедленно прекратил совершать террористические акты агрессии против палестинцев, их городов и святых мест. В этой связи мы призываем к незамедлительному созданию международного механизма для обеспечения необходимой защиты палестинского народа.

Обеспечение безопасности и справедливого и прочного мира и стабильности на Ближнем Востоке требует того, чтобы Израиль строго соблюдал договоренности и протоколы, заключенные им в рамках мирного процесса, а также соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций. Во всех этих резолюциях содержится призыв к Израилю полностью уйти со всех палестинских и других арабских территорий, которые он оккупирует с 1967 года, включая Священный город Иерусалим,

Сирийские арабские Голаны и уголья Шебаа в Ливане. Они призывают также к ликвидации существующих поселений и возвращению палестинских беженцев в свои дома.

Тот факт, что Израиль располагает запрещенными видами оружия, особенно это касается ядерного оружия, представляет собой прямую угрозу региональному и международному миру и безопасности. Поэтому мы вновь призываем международное сообщество оказать давление на правительство Израиля, с тем чтобы оно уничтожило свои арсеналы опасного оружия. Хотели бы также подчеркнуть, что в сфере региональных и международных проблем безопасности приоритетное место занимают вопросы всеобщего глобального разоружения, включая ядерное разоружение, и совершенствование международных механизмов и соглашений, связанных с нераспространением. Мы также призываем государства, обладающие ядерным оружием, и государства, которые не оставляют попыток приобрести такое оружие, отказаться от подобной политики, представляющей собой угрозу региональному и международному миру и безопасности.

Мы с тревогой следим за развитием военно-политической обстановки во многих регионах, в частности, в Южной и Юго-Восточной Азии, некоторых странах Африки и на Балканах. В этой связи мы подчеркиваем необходимость того, чтобы заинтересованные стороны проявили необходимую политическую волю и попытались разрешить свои проблемы и споры мирными средствами, путем диалога и на основе принципов международного права и резолюций Организации Объединенных Наций.

Несмотря на обнадеживающие темпы экономического роста и восстановления в некоторых странах в последние несколько лет в результате информационной революции, глобализации и колоссальных технологических достижений в области коммуникации и свободных рынков, в последнее время международные сообщения и статистика свидетельствуют о замедлении мирового экономического роста вследствие отсутствия четкой стратегии регионального и международного экономического сотрудничества. Это замедление в свою очередь увеличило усилило экономический дисбаланс между странами Севера и странами Юга. В то время как страны Севера живут в условиях процветания, страны Юга продолжают страдать от нищеты, без-

работицы, болезней и загрязнения окружающей среды.

По этой причине Объединенные Арабские Эмираты, которые обычно предоставляют финансовые инвестиции в целях развития и гуманитарную помощь многим развивающимся странам и странам, пострадавшим в результате стихийных бедствий и вооруженных конфликтов, призывают развитые страны и международные специализированные учреждения увеличить как официальную, так и неофициальную помощь развивающимся странам. Не менее важно увеличить официальную помощь в целях развития бедным странам, чтобы облегчить их бремя иностранной задолженности, помочь им получить доступ на мировые рынки для их продукции, облегчить передачу мирных технологий и помочь им сдержать рост их усугубляющихся внутренних проблем путем борьбы с нищетой, безработицей, ухудшением состояния окружающей среды и распространением болезней.

В завершение хотел бы выразить надежду на то, что наши прения по пунктам повестки дня нынешней сессии дадут положительные результаты, которые будут способствовать консолидации мер укрепления доверия и обеспечению безопасности и стабильности в быстро изменяющемся мире.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.